

DURONIC

Creative Consumer Products



DW5 Dishwasher

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE



duronic.com



[duronic](#)



[@duronicmedia](#)



[Duronic](#)



[@duronicmedia](#)

Contents

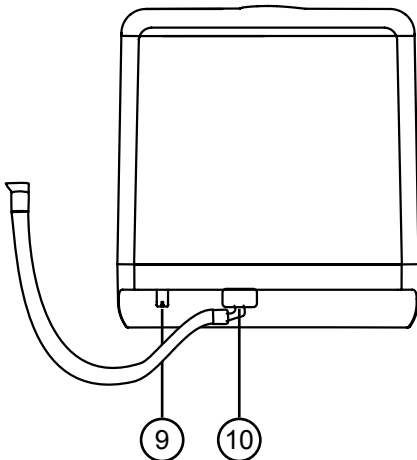
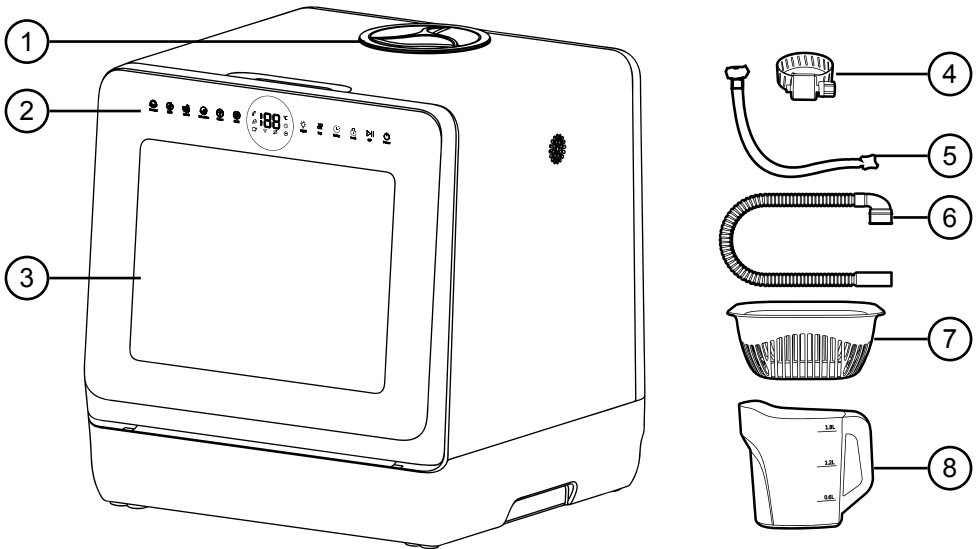
English Manual	3
Manuel d'utilisation en français	17
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	31
Manual de Instrucciones en Español	45
Manuale D'istruzioni In Italiano	59
Instrukcja obsługi. Polski	73
Türkçe Kullanım Kılavuzu	87
Gebruikershandleiding Nederlands	101
Svensk bruksanvisning	115

English Manual

Features and Specifications

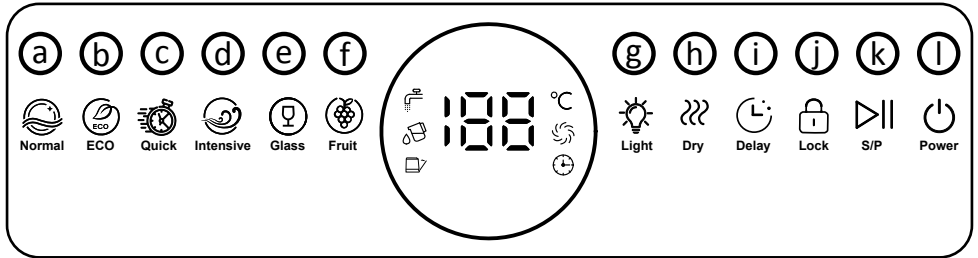
Dimensions	Inlet Pressure	Water Consumption	Power	Voltage
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Components



1. Manual water inlet
2. Control Panel
3. Door
4. Pipe collar
5. Inlet pipe
6. Drain pipe
7. Fruit basket
8. 1.8L jug
9. Water outlet
10. Direct water inlet

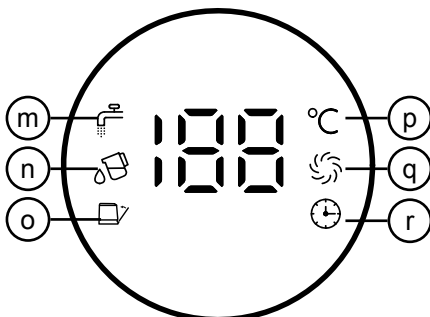
Control Panel



- a. Normal wash
- b. ECO wash
- c. Quick wash
- d. Intensive wash
- e. Glass wash
- f. Fruit wash
- g. Light
- h. Dry
- i. Delay
- j. Lock
- k. Start / Pause
- l. Power

Washtype	Wash Time	Dry Time	Detergent	Temperature	
				Wash	Rinse
Normal	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Quick	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intensive	89 min	60 min	8g	55°	75°
Glass	50 min	60 min	8g	55°	68°
Fruit	19 min	/	/	/	cold
Dry	/	60 min	/	/	/

Display



- m. Tap Mode: If the red light shows, fill with water from tap
- n. Tank Mode: If the red light shows, fill with water from jug
- o. Door Open
- p. Temperature Display
- q. Dry Indicator
- r. Time Display

Safety Information

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

- This appliance is for indoor/household use only. This device is not intended for professional cleaning services.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be closely supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

**CAUTION:**

Do not operate this appliance if the power cable or plug is damaged. If either is damaged, return it to Duronic for service or repair by professional technician.

- Never open and repair the machine yourself. Do not modify the machine in any way that is not described in the instructions for use. The machine contains live parts. Repairs may only be carried out by Duronic, using original spare parts and accessories.
- If an extension lead/cable is needed to reach the appliance to a mains power socket that is too far away out of reach of the machine's accompanying cable, please ensure that:
 - the marked electrical rating of the extension lead is at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - the extension lead is of the grounded type.
 - no other appliance is plugged into the same extension lead.
 - the extension cable is safely positioned to avoid it being pulled on by children or animals or being tripped over.

Safety Information

- Never immerse appliances, mains cable, or plug in water or any liquid to prevent electric shock.
- Ensure this appliance is plugged directly into a wall outlet away from water.
- Avoid kinking or crushing the mains cable.
- Use the appliance solely for its intended purpose and adhere to all procedures outlined within this manual.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not splash water inside the dishwasher to prevent electric shocks or fires.
- Do not keep the appliance in an environment under 0°C.
- Ensure the dishwasher is installed and used on a flat and level surface.
- Keep the appliance and its components away from open flames and hot surfaces.
- Do not use or place the dishwasher near any heat source such as a stove.
- Ensure inlet and drain pipes are properly connected to prevent leaks.
- Always ensure the dishwasher is off when pouring in water using the jug.
- Do not overload the dishwasher.
- In the case of any faults or issues, stop the washing cycle, turn the dishwasher off, close the tap and contact customer service.
- Only use detergent that has been made for dishwasher use only.
- When the dishwasher door is open, don't place anything heavy on top of it.
- Do not open the dishwasher when washing is in progress to avoid any injuries.
- Do not drink the leftover water in the machine.

Safety Information

- Do not touch or block the air outlet on the side.
- Do not tilt or move the dishwasher when in use.
- Check the drain hose is clean and free from stale/old water before using it to prevent any dirty water being used.
- Place sharp objects away from the seal of the door to prevent accidental damage and load them handle side up to also prevent injuries.
- Only wash items that are marked dishwasher safe or equivalent, if unsure, please check the manufacturer details.
- Do not touch the internal heating element straight after use.
- Ensure everything is in place before using.
- Do not use this dishwasher for anything other than washing dishes and fruits.
- Please take off sharp objects like knives when opening the dishwasher.
- Ensure the appliance and accessories have cooled completely before cleaning or storing.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents on the appliance's outer surfaces.
- Never leave the appliance unattended during operation.

**WARNING:**

Under some conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. To use after this period of time, turn all the faucets on and allow the water to flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. When this is happening, don't smoke or use an open flame.

Installation

Inlet Pipe:

1. Connect the inlet pipe to the direct water inlet found at the back of the dishwasher.
2. This pipe can now be connected to a water valve or tap via an adaptor to allow the water to be taken in.

Please note: The dishwasher can alternatively be filled with the jug at the manual water inlet.

Drain Pipe:

1. Connect the drain pipe to the water outlet found at the back of the dishwasher.
2. The pipe can now be connected to any of the following to drain water:
 - a. Attached to the sink via the suction pad.
 - b. Connected to the sink trap.

How to use the Dishwasher

1. Remove any large food particles from the plates and dishes before loading into the dishwasher.
2. When loading the dishes, place them tilted or stained side down. Please refer to the tableware diagram below.
3. Plug the dishwasher in and press the power button to turn on.
4. Use the 1.8L jug to pour water in the mesh opening found at the top of the dishwasher. Fill until the water can just about be seen. Alternatively, the inlet pipe can be connected to the tap directly.

How to use the Dishwasher

5. Open the dishwasher door and fill the detergent hole in the door with the appropriate amount of detergent. Alternatively, place a detergent block inside instead.
6. Select the washing setting you require from the control panel, then press the start/pause button.
7. The start/pause button can be pressed whilst washing to stop the washing, allowing you to add more dishes in the middle if needed.
8. Holding the power button for 3 seconds will stop the setting chosen, the machine will drain and then turn off.

Washtypes

Normal

In the normal wash mode, the dishwasher operates with a 69-minute wash cycle followed by a 60-minute dry cycle. The wash temperature is set at 55°C and the rinse temperature at 68°C. It requires 8 grams of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Normal Mode.

Eco

Eco mode uses less energy by washing at a lower temperature. In Eco mode, the dishwasher operates with a 68-minute wash cycle, followed by a 60-minute dry time. The wash temperature is set to 46°C and the rinse temperature to 62°C. It requires 11 grams of detergent.

18 minutes before the washing finishes, pause the washing by pressing the S/P button, open the door and add 2ml rinse aid before closing the door and letting the rinse finish.

Washtypes

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Eco Mode.

Quick

When you're in a rush, set the dishwasher to quick mode. In Quick mode, the dishwasher completes a 29-minute wash cycle followed by a 60-minute dry time. The wash temperature is set at 50°C and the rinse temperature at 62°C. It uses 8 grams of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Quick Mode.

Intensive

This setting is perfect for more focused cleaning. In Intensive mode, the dishwasher runs an 89-minute wash cycle with a 60-minute dry time. The wash temperature is set at 55°C and the rinse temperature at 75°C. It uses 8 grams of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Intensive Mode.

Glass

Choose this mode when washing valuable and fragile glass. In Glass mode, the dishwasher runs a 50-minute wash cycle with a 60-minute dry time. The wash temperature is set at 55°C and the rinse temperature at 68°C. It uses 8 grams of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Glass Mode.

Washtypes

Fruit

This dishwasher has a fruit washing mode. In this mode, it completes a 19 minute wash cycle only with cold water. This does not require any detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Fruit Mode.

Child Lock

Child lock can be enabled on this dishwasher to prevent children from accidentally opening it or activating the control panel. When the child lock is activated, all other keys will not work until the child lock has been removed.

To enable this, press and hold the lock button to lock the dishwasher and to unlock it when you need to access it.

Delay:

This delay feature can be used to start the washing at a later time.

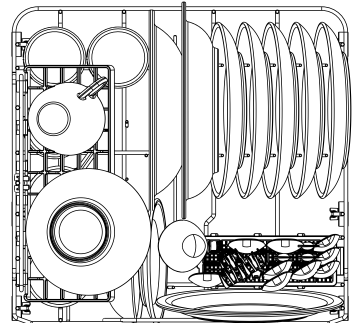
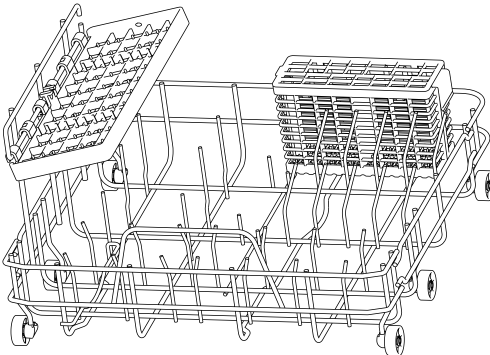
Select the washing mode you wish to use (normal, eco, quick, intensive, glass).

Touch the delay button to display 1hr and keep touching each time to increase by another hour. You can delay the time by up to 18 hours.

Loading the Dishwasher

- Please remove all food residue on the tableware before placing into the dishwasher. Excess food can block the drain pipe.
- Make sure all appropriate tableware such as cups and bowls are placed upside-down.
- Below is a list of the items you could wash in a typical load;

Tableware	Quantity
190mm Dessert Plate	5
130mm Dessert Bowl	2
70 mm Mug	2
60mm Glass	3
Fork	3
Knife	3
Soup spoon	3
Tea spoon	3
230mm soup plate	3
140mm saucer	1
78cm cup	1
213mm Melamine Bowl	1
Serving Fork	1
195mm Melamine dessert plate	1
Gravy ladle	1



Error Codes

Code	Fault	What to do
E2	Draining	• Check drain pipe. Make sure the pipe is not bent. • Turn the power off and check to see if anything is blocking the filter or the drain pipe • Make sure all the pipes are clear and are not being blocked by anything.
E3	Overflowing	• Tilt the machine 30-45 degrees to pour all the water out from the base of the dishwasher. • Restart the dishwasher. • If the dishwasher still keeps overflowing, contact our customer support team for more assistance.
E4	Temperature	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.
E5	Message	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.
E6	Heating	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.
E7	Pressure	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.

Troubleshooting

Problem	Reason	What to do
Dishes are still dirty	Dishes loaded incorrectly	Ensure there is enough space between the dishes.
	Spray arm is trapped	Make sure nothing is trapping the spray arm.
	Spray arm is blocked	If the spray arm is blocked, clean the spray arm.
	Blocked filter	If the filter is blocked, clean the filter.
	Filter installed incorrectly	Assemble the filter correctly.
	Wrong programme selected	Select the correct washing programme.
	No detergent	Add detergent block, powder or liquid.
Dishwasher is not starting	Not enough water	Add water until indicator light is off.
	Door is not closed properly	Check the dishwasher door is fully closed.
Can't select programme	Wrong washing setting selected	Select the correct washing programme.
	Plastic dishes not drying properly	Dry these by hand.
	Dishes loaded incorrectly	Place the dishes in an appropriate manner, refer to the tableware diagram above.
	Drying programme doesn't stop running	Wait for the drying programme to stop.
	Wooden dishes not dry	Dry the wooden dishes by hand.

Troubleshooting

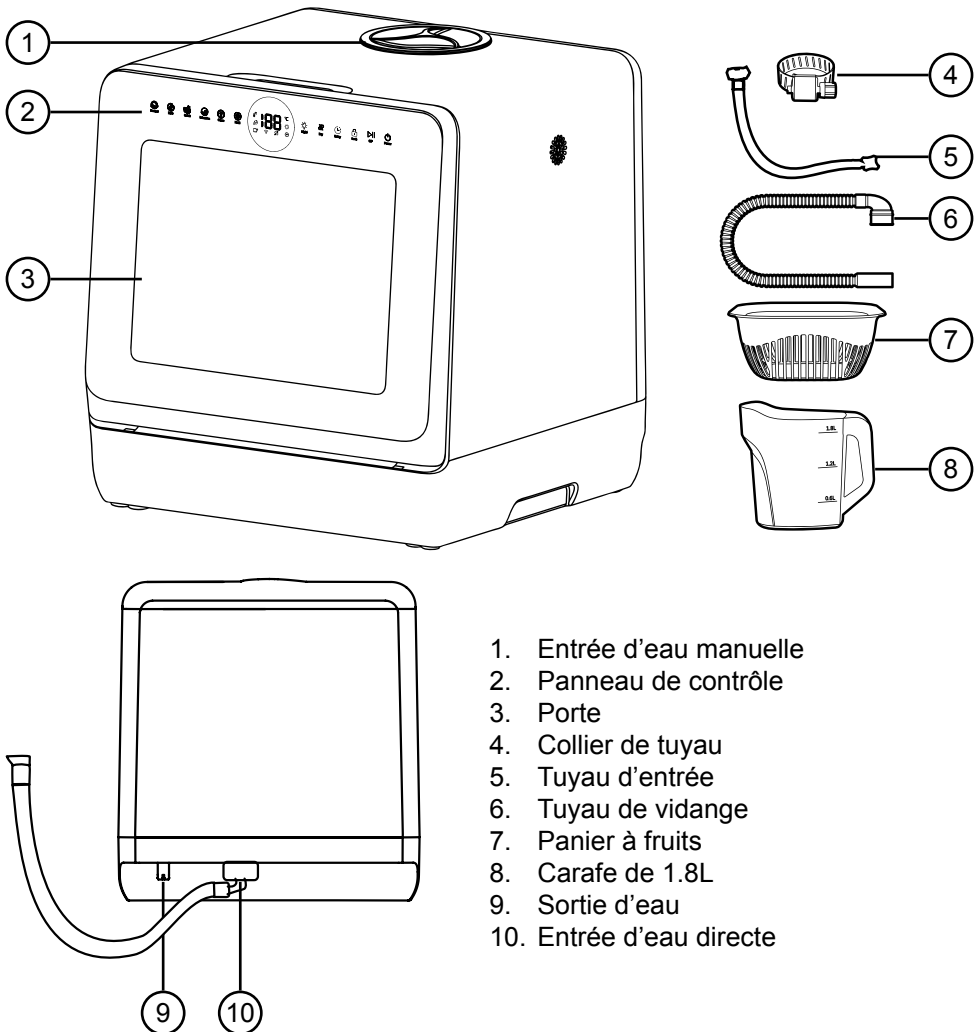
Problem	Reason	What to do
Can't select programme	Washing has already started	Turn off the machine or wait for the cycle to finish, then try again.
Discoloration of plastic dishes	Washing temperature too high	Select a lower washing temperature.
Leftover Detergent	Spray arm is trapped and could not wash the detergent	Spray arm is trapped and could not wash the detergent.
	Low quality or compacted detergent used	Use a higher quality or different detergent.
A lot of foam in the dishwasher	Incorrect detergent used	• Use detergent ONLY made for dishwashers. • Open the dishwasher and wipe the foam by hand. • Pour 2-3L of water into the dishwasher. Select any setting and after 1-2 minutes the foam will drain away. This can be repeated if necessary.
Abnormal sound in the dishwasher	Spray arm is knocking the dishes	Make sure the dishes have been correctly loaded.
	Dishes have moved position	Fix the position of the dishes before washing.
Egg Custard left on the dishes	Protein solidification	Wash the egg custard off by hand.
Water drops left inside the dishwasher	Drying time is too short	Select the 'Dry' programme

Manuel d'utilisation en français

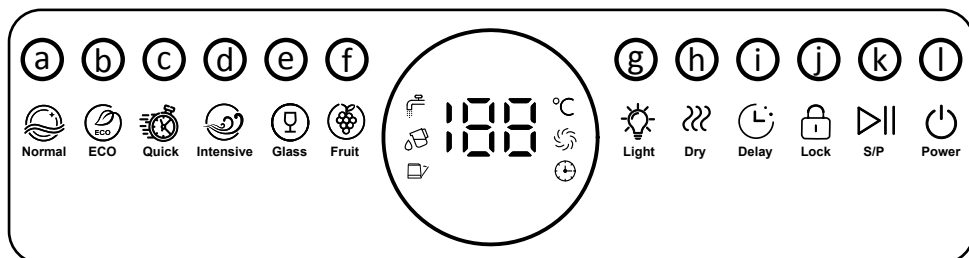
Caractéristiques et Spécifications

Dimensions	Pression d'entrée	Consommation d'eau	Puissance	Tension
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Tension



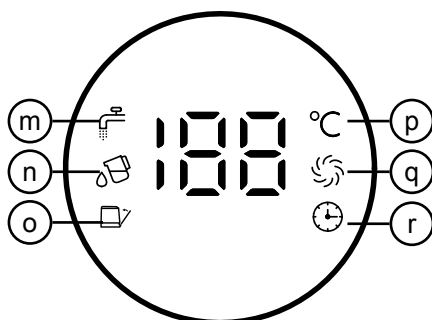
Panneau de contrôle



- a. Lavage normal
- b. Lavage ECO
- c. Lavage rapide
- d. Lavage intensif
- e. Lavage des verres
- f. Lavage des fruits
- g. Lumière
- h. Sécher
- i. Délai
- j. Verrouillage
- k. Démarrer / Pause
- l. Alimentation

Type de lavage	Temps de lavage	Temps de séchage	Détergent	Température	
				Lavage	Rinçage
Normal	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Rapide	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intensif	89 min	60 min	8g	55°	75°
Verre	50 min	60 min	8g	55°	68°
Fruits	19 min	/	/	/	froid
Sécher	/	60 min	/	/	/

Affichage



- m. Mode Robinet: Si la lumière rouge s'allume, remplissez avec de l'eau du robinet
- n. Mode Réservoir: Si la lumière rouge s'allume, remplissez avec de l'eau du piche
- o. Porte ouverte
- p. Affichage de la température
- q. Indicateur de séchage
- r. Affichage du temps

Instructions de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR REFERENCE FUTURE

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage intérieur/domestique. Cet appareil n'est pas destiné aux services de nettoyage professionnels.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés de près à tout moment pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



ATTENTION:

Ne faites pas fonctionner cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé. Si l'un d'eux est endommagé, retournez-le à Duronic pour un service ou une réparation par un technicien professionnel.

- Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Ne modifiez pas l'appareil d'une manière non décrite dans le manuel d'utilisation. L'appareil contient des pièces sous tension. Les réparations ne doivent être effectuées que par Duronic, en utilisant des pièces de rechange et accessoires d'origine.
- Si une rallonge est nécessaire pour atteindre la prise de courant principale, assurez-vous que:
 - la capacité électrique marquée de la rallonge est au moins égale à celle de l'appareil.
 - la rallonge est de type mise à la terre.
 - aucun autre appareil n'est branché sur la même rallonge.
 - le câble d'extension est correctement positionné pour éviter qu'il ne soit tiré par des enfants ou des animaux, ou qu'il ne provoque des trébuchements.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter les chocs électriques.

Instructions de sécurité

- Assurez-vous que cet appareil est branché directement sur une prise murale, éloigné de toute source d'eau.
- Evitez de plier ou d'écraser le câble d'alimentation.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu et respectez toutes les procédures décrites dans ce manuel.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas éclabousser d'eau à l'intérieur du lave-vaisselle pour éviter les chocs électriques ou les incendies.
- Ne pas conserver l'appareil dans un environnement à moins de 0°C.
- Assurez-vous que le lave-vaisselle est installé et utilisé sur une surface plane et stable.
- Gardez l'appareil et ses composants éloignés des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser ou placer le lave-vaisselle près d'une source de chaleur, comme une cuisinière.
- Assurez-vous que les tuyaux d'arrivée et de vidange sont correctement raccordés pour éviter les fuites.
- Assurez-vous toujours que le lave-vaisselle est éteint lorsque vous versez de l'eau avec la carafe.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle.
- En cas de panne ou de problème, arrêtez le cycle de lavage, éteignez le lave-vaisselle, fermez le robinet et contactez le service client.
- Utilisez uniquement un détergent conçu spécifiquement pour les lave-vaisselle.
- Lorsque la porte du lave-vaisselle est ouverte, ne placez rien de lourd dessus.
- Ne pas ouvrir le lave-vaisselle pendant le lavage pour éviter tout risque de blessure.
- Ne buvez pas l'eau résiduelle dans l'appareil.
- Ne touchez pas et ne bloquez pas la sortie d'air sur le côté.
- Ne pas incliner ou déplacer le lave-vaisselle lorsqu'il est en marche.

Instructions de sécurité

- Vérifiez que le tuyau de vidange est propre et exempt d'eau stagnante avant de l'utiliser afin d'éviter que de l'eau sale ne soit utilisée.
- Placez les objets tranchants loin du joint de la porte pour éviter tout dommage accidentel et placez-les avec le manche vers le haut pour prévenir les blessures.
- Lavez uniquement les articles portant la mention "compatible lave-vaisselle" ou l'équivalent ; en cas de doute, consultez les informations du fabricant.
- Ne touchez pas l'élément chauffant interne juste après utilisation.
- Assurez-vous que tout est en place avant d'utiliser le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas ce lave-vaisselle pour autre chose que laver la vaisselle et les fruits.
- Veuillez retirer les objets tranchants, comme les couteaux, lorsque vous ouvrez le lave-vaisselle.
- Assurez-vous que l'appareil et ses accessoires ont complètement refroidi avant de les nettoyer ou de les ranger.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs ou caustiques sur les surfaces extérieures de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.



AVERTISSEMENT:

Dans certaines conditions, du gaz hydrogène peut être produit dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIF. Pour utiliser l'appareil après cette période, ouvrez tous les robinets et laissez couler l'eau pendant plusieurs minutes. Cela permettra d'évacuer tout gaz hydrogène accumulé. Pendant cette opération, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue.

Installation

Tuyau d'entrée:

1. Connectez le tuyau d'entrée à l'entrée d'eau directe située à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Ce tuyau peut être connecté à une vanne d'eau ou un robinet via un adaptateur pour permettre l'arrivée d'eau.

Remarque: Le lave-vaisselle peut également être rempli avec le pichet à l'entrée d'eau manuelle.

Tuyau de vidange:

3. Connectez le tuyau de vidange à la sortie d'eau située à l'arrière du lave-vaisselle.
4. Le tuyau peut maintenant être connecté à l'un des éléments suivants pour évacuer l'eau:
 - a. Attaché à l'évier via une ventouse.
 - b. Connecté au siphon de l'évier.

Mode d'emploi du lave-vaisselle:

1. Retirez les gros résidus alimentaires des assiettes et plats avant de les charger dans le lave-vaisselle.
2. Lorsque vous chargez les plats, placez-les inclinés ou face tachée vers le bas. Veuillez vous référer au schéma de la vaisselle ci-dessous.
3. Branchez le lave-vaisselle et appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'allumer
4. Utilisez le pichet de 1,8L pour verser de l'eau dans l'ouverture en maille située en haut du lave-vaisselle. Remplissez jusqu'à ce que l'eau soit visible. Sinon, le tuyau d'entrée peut être directement connecté au robinet.

Mode d'emploi du lave-vaisselle:

5. Ouvrez la porte du lave-vaisselle et remplissez le compartiment à détergent dans la porte avec la quantité appropriée de détergent. Sinon, placez un bloc de détergent à l'intérieur à la place.
6. Sélectionnez le réglage de lavage souhaité sur le panneau de contrôle, puis appuyez sur la touche démarrer/pause.
7. La touche démarrer/pause peut être pressée pendant le lavage pour arrêter le lavage, vous permettant d'ajouter d'autres plats si nécessaire.
8. Maintenez la touche d'alimentation pendant 3 secondes pour arrêter le réglage choisi, la machine se vidangera puis s'éteindra.

Type de lavage

Normal

En mode lavage normal, le lave-vaisselle effectue un cycle de lavage de 69 minutes suivi d'un cycle de séchage de 60 minutes. La température de lavage est réglée à 55°C et la température de rinçage à 68°C. Il nécessite 8 grammes de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation. Ensuite, utilisez le bout de votre doigt pour sélectionner le mode Normal.

Eco

Le mode Éco consomme moins d'énergie en lavant à une température plus basse. En mode Éco, le lave-vaisselle effectue un cycle de lavage de 68 minutes, suivi d'un cycle de séchage de 60 minutes. La température de lavage est fixée à 46°C et la température de rinçage à 62°C. Il nécessite 11 grammes de détergent.

18 minutes avant la fin du lavage, mettez-le en pause en appuyant sur le bouton S/P, ouvrez la porte et ajoutez 2 ml de liquide de rinçage avant de refermer la porte et de laisser le rinçage se terminer.

Pour sélectionner ce mode, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation. Ensuite, utilisez le bout de votre doigt pour sélectionner le mode Éco.

Type de lavage

Rapide

Lorsque vous êtes pressé, réglez le lave-vaisselle en mode rapide. En mode rapide, le lave-vaisselle effectue un cycle de lavage de 29 minutes suivi d'un cycle de séchage de 60 minutes. La température de lavage est fixée à 50°C et la température de rinçage à 62°C. Il utilise 8 grammes de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation. Ensuite, utilisez le bout de votre doigt pour sélectionner le mode rapide.

Intensif

Ce réglage est parfait pour un nettoyage plus intensif. En mode intensif, le lave-vaisselle effectue un cycle de lavage de 89 minutes avec un cycle de séchage de 60 minutes. La température de lavage est fixée à 55°C et la température de rinçage à 75°C. Il utilise 8 grammes de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation. Ensuite, utilisez le bout de votre doigt pour sélectionner le mode intensif.

Verre

Choisissez ce mode pour laver les verres précieux et fragiles. En mode verre, le lave-vaisselle effectue un cycle de lavage de 50 minutes avec un cycle de séchage de 60 minutes. La température de lavage est fixée à 55°C et la température de rinçage à 68°C. Il utilise 8 grammes de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation. Ensuite, utilisez le bout de votre doigt pour sélectionner le mode verre.

Type de lavage

Fruit

Ce lave-vaisselle dispose d'un mode de lavage pour les fruits. Dans ce mode, il effectue un cycle de lavage de 19 minutes uniquement avec de l'eau froide. Cela ne nécessite aucun détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation. Ensuite, utilisez le bout de votre doigt pour sélectionner le mode Fruits.

Verrouillage Enfant

Le verrouillage enfant peut être activé sur ce lave-vaisselle pour empêcher les enfants de l'ouvrir accidentellement ou d'activer le panneau de contrôle. Lorsque le verrouillage enfant est activé, toutes les autres touches sont désactivées jusqu'à ce que le verrouillage soit retiré.

Pour l'activer, appuyez et maintenez le bouton de verrouillage pour verrouiller le lave-vaisselle, et pour le déverrouiller lorsque vous en avez besoin.

Retardement:

Cette fonction de retardement peut être utilisée pour démarrer le lavage plus tard.

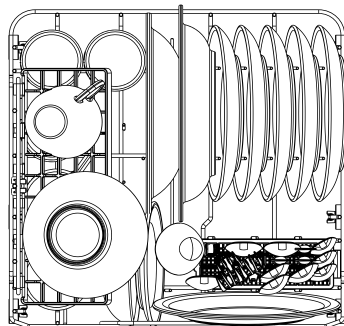
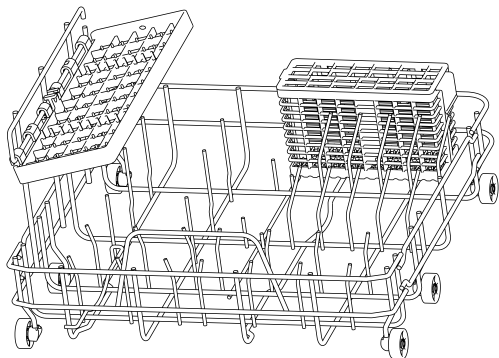
Sélectionnez le mode de lavage que vous souhaitez utiliser (normal, éco, rapide, intensif, verre).

Touchez la touche de retardement pour afficher 1 heure, puis continuez à toucher pour augmenter d'une heure à chaque fois. Vous pouvez retarder le démarrage jusqu'à 18 heures.

Chargement du Lave-Vaisselle

- Veuillez retirer tous les résidus alimentaires sur la vaisselle avant de la placer dans le lave-vaisselle. Les excès de nourriture peuvent bloquer le tuyau de vidange.
- Assurez-vous que toute la vaisselle appropriée, comme les tasses et les bols, est placée à l'envers.
- Ci-dessous, une liste des articles que vous pouvez laver dans une charge typique;

Vaisselle	Quantité
Assiette à dessert de 190 mm	5
Bol à dessert de 130 mm	2
Mug de 70 mm	2
Verre de 60 mm	3
Fourchette	3
Couteau	3
Cuillère à soupe	3
Cuillère à thé	3
Assiette à soupe de 230 mm	3
Sous-tasse de 140 mm	1
Tasse de 78 cm	1
Bol en mélamine de 213 mm	1
Fourchette de service	1
Assiette à dessert en mélamine de 195 mm	1
Louche à sauce	1



Codes d'erreur

Code	Problème	Que faire
E2	Vidange	• Vérifiez le tuyau de vidange. Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié. • Eteignez l'appareil et vérifiez si quelque chose bloque le filtre ou le tuyau de vidange. • Assurez-vous que tous les tuyaux sont clairs et ne sont pas bloqués par quoi que ce soit.
E3	Débordement	• Inclinez la machine de 30 à 45 degrés pour évacuer toute l'eau de la base du lave-vaisselle. • Redémarrez le lave-vaisselle. • Si le lave-vaisselle continue de déborder, contactez notre équipe de support client pour plus d'assistance.
E4	Température	Redémarrez le lave-vaisselle, si l'appareil présente toujours des défauts, contactez le support client pour plus d'assistance.
E5	Message	Redémarrez le lave-vaisselle, si l'appareil présente toujours des défauts, contactez le support client pour plus d'assistance.
E6	Chauffage	Redémarrez le lave-vaisselle, si l'appareil présente toujours des défauts, contactez le support client pour plus d'assistance.
E7	Pression	Redémarrez le lave-vaisselle, si l'appareil présente toujours des défauts, contactez le support client pour plus d'assistance.

Dépannage

Problème	Raison	Que faire
Les plats sont encore sales	Vaisselle mal chargée	Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre les plats.
	Le bras de pulvérisation est bloqué	Assurez-vous que rien ne bloque le bras de pulvérisation.
	Le bras de pulvérisation est bloqué	Si le bras de pulvérisation est bloqué, nettoyez-le.
	Filtre obstrué	Si le filtre est obstrué, nettoyez-le.
	Filtre mal installé	Assemblez correctement le filtre.
	Programme incorrect sélectionné	Sélectionnez le programme de lavage approprié.
	Pas de détergent	Ajoutez un bloc de détergent, de la poudre ou du liquide.
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Pas assez d'eau	Ajoutez de l'eau jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.
	La porte n'est pas correctement fermée	Vérifiez que la porte du lave-vaisselle est bien fermée.
Les plats ne sont pas secs	Mauvais réglage de lavage sélectionné	Sélectionnez le bon programme de lavage.
	Les plats en plastique ne sèchent pas correctement	Séchez-les à la main.
	Vaisselle mal chargée	Placez la vaisselle correctement, reportez-vous au schéma de vaisselle ci-dessus.
	Le programme de séchage ne s'arrête pas	Attendez la fin du programme de séchage.
	Les plats en bois ne sont pas secs	Séchez les plats en bois à la main.

Dépannage

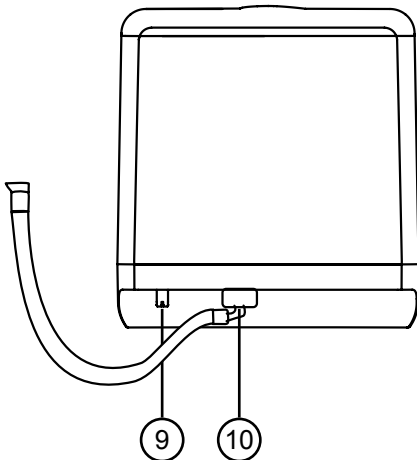
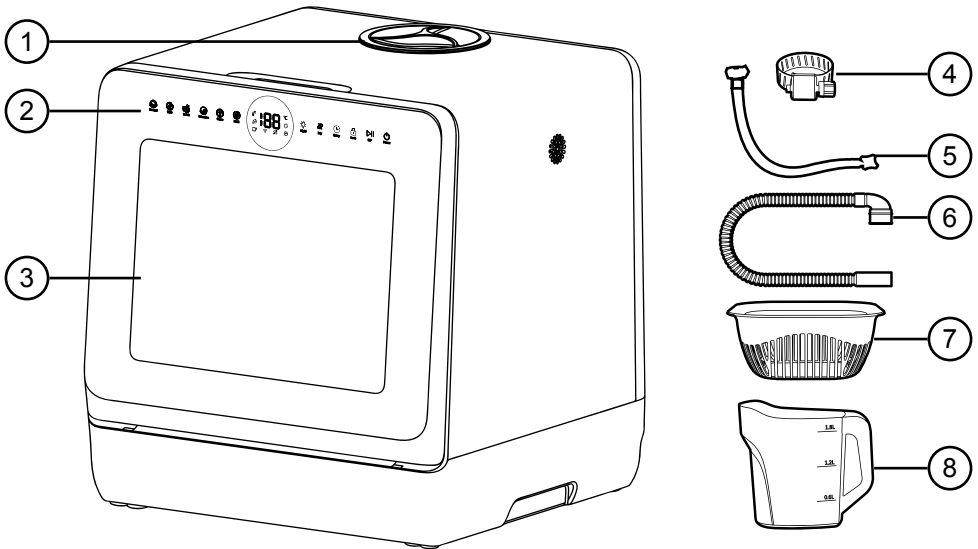
Problème	Raison	Que faire
Impossible de sélectionner le programme	Le lavage a déjà commencé	Sélectionnez le programme après la fin du processus "arrêt en cours" ou "attente en cours".
Décoloration des plats en plastique	Température de lavage trop élevée	Sélectionnez une température de lavage plus basse.
Résidu de détergent	Le bras de pulvérisation est bloqué et n'a pas pu laver le détergent	Assurez-vous que le bras de pulvérisation se déplace lentement.
	Détergent de mauvaise qualité ou compacté utilisé	Utilisez un détergent de meilleure qualité ou un autre détergent.
Beaucoup de mousse dans le lave-vaisselle	Détergent incorrect utilisé	• Utilisez UNIQUEMENT du détergent conçu pour les lave-vaisselles. • Ouvrez le lave-vaisselle et essuyez la mousse à la main. • Versez 2 à 3L d'eau dans le lave-vaisselle. Sélectionnez un programme et après 1 à 2 minutes, la mousse s'écoulera. Cela peut être répété si nécessaire.
Bruit anormal dans le lave-vaisselle	Le bras de pulvérisation cogne la vaisselle	Assurez-vous que la vaisselle est correctement chargée.
	Les plats ont bougé	Fixez la position des plats avant de laver.
Crème anglaise laissée sur la vaisselle	Solidification des protéines	Lavez la crème anglaise à la main.
Gouttes d'eau laissées à l'intérieur du lave-vaisselle	Temps de séchage trop court	Sélectionnez le programme "Séchage".

Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Funktionen und Spezifikationen

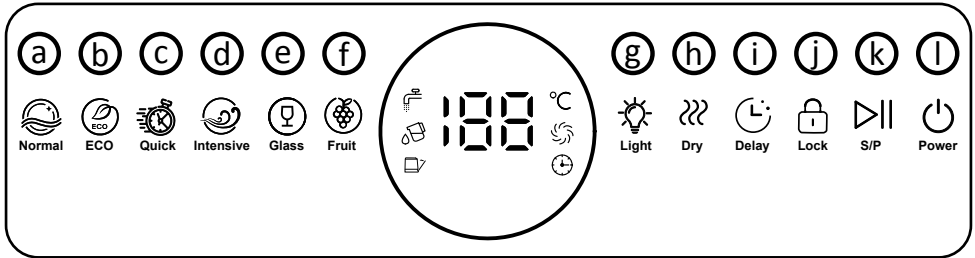
Abmessungen	Wasserdruck	Wasserverbrauch	Leistung	Spannung
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Komponenten



1. Manueller Wassereinlass
2. Bedienfeld
3. Tür
4. Rohrkragen
5. Zulaufschlauch
6. Ablaufschlauch
7. Obstkorb
8. 1,8 L Krug
9. Wasserauslass
10. Direkter Wassereinlass

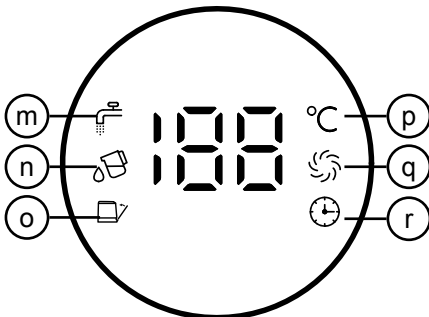
Bedienfeld



- | | |
|-------------------|------------------|
| a. Normalwäsche | g. Licht |
| b. ECO-Wäsche | h. Trocknen |
| c. Schnellwäsche | i. Verzögerung |
| d. Intensivwäsche | j. Sperre |
| e. Glaswäsche | k. Start / Pause |
| f. Obstwäsche | l. Ein/Aus |

Waschtyp	Waschzeit	Trockenzeit	Reinigungsmittel	Temperatur	
				Waschen	Spülen
Normal	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Schnell	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intensiv	89 min	60 min	8g	55°	75°
Glas	50 min	60 min	8g	55°	68°
Obst	19 min	/	/	/	kalt
Trocknen	/	60 min	/	/	/

Anzeige



- | |
|---|
| m. Wasserhahnmodus: Wenn das rote Licht leuchtet, füllen Sie Wasser aus dem Hahn. |
| n. Tankmodus: Wenn das rote Licht leuchtet, füllen Sie Wasser mit dem Krug. |
| o. Tür geöffnet |
| p. Temperaturanzeige |
| q. Trockenanzeige |
| r. Zeitanzeige |

Sicherheitsanweisungen

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE BEZUGNAHME AUF

- Dieses Gerät ist nur für den Innen-/Haushaltsgebrauch vorgesehen. Es ist nicht für professionelle Reinigungsdienste gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen.
- Kinder sollten stets genau beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen



ACHTUNG:

Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Ist eines davon beschädigt, schicken Sie das Gerät zur Reparatur oder Wartung zu Duronic, damit es von einem Fachmann repariert wird.

- Öffnen oder reparieren Sie die Maschine niemals selbst. Nehmen Sie keine Änderungen an der Maschine vor, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Die Maschine enthält spannungsführende Teile. Reparaturen dürfen nur von Duronic durchgeführt werden, wobei Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden müssen.
- Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, um das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die zu weit entfernt ist, stellen Sie sicher, dass:
 - die angegebene elektrische Leistung des Verlängerungskabels mindestens so hoch ist wie die des Geräts.
 - das Verlängerungskabel geerdet ist.
 - kein anderes Gerät an das gleiche Verlängerungskabel angeschlossen ist.
 - das Verlängerungskabel sicher positioniert ist, um zu vermeiden, dass Kinder oder Tiere daran ziehen oder darüber stolpern.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu verhindern.

Sicherheitsanweisungen

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät direkt in eine Wandsteckdose angeschlossen wird, die sich nicht in der Nähe von Wasser befindet.
- Vermeiden Sie es, das Netzkabel zu knicken oder zu quetschen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck und halten Sie sich an alle in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Spritzwasser im Inneren des Geschirrspülers ist zu vermeiden, um Stromschläge oder Brände zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in einer Umgebung unter 0°C auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler auf einer flachen und ebenen Fläche installiert und verwendet wird.
- Halten Sie das Gerät und seine Komponenten fern von offenen Flammen und heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler nicht in der Nähe von Hitzequellen wie einem Herd.
- Stellen Sie sicher, dass Zulauf- und Ablaufschläuche ordnungsgemäß angeschlossen sind, um Lecks zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler ausgeschaltet ist, wenn Sie Wasser mit dem Krug einfüllen.
- Überlasten Sie den Geschirrspüler nicht. Im Falle von Störungen oder Problemen beenden Sie den Waschzyklus, schalten Sie den Geschirrspüler aus, schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Verwenden Sie nur Geschirrspülmittel, das speziell für Geschirrspüler geeignet ist.
- Wenn die Tür des Geschirrspülers geöffnet ist, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Öffnen Sie den Geschirrspüler während des Waschens nicht, um Verletzungen zu vermeiden.
- Trinken Sie das Restwasser in der Maschine nicht. Berühren oder blockieren Sie nicht den Luftauslass an der Seite.
- Bewegen oder neigen Sie den Geschirrspüler nicht, während er in Betrieb ist.

Sicherheitsanweisungen

- Überprüfen Sie den Ablaufschlauch, ob er sauber ist und kein altes oder abgestandenes Wasser enthält, bevor Sie den Geschirrspüler benutzen, um zu verhindern, dass schmutziges Wasser verwendet wird.
- Legen Sie scharfe Gegenstände so ab, dass sie die Dichtung der Tür nicht beschädigen, und laden Sie sie mit dem Griff nach oben ein, um Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie nur Gegenstände, die als spülmaschinenfest gekennzeichnet sind, oder solche, bei denen der Hersteller dies angibt.
- Berühren Sie das interne Heizelement nicht direkt nach der Verwendung.
- Stellen Sie sicher, dass alles an seinem Platz ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Verwenden Sie diesen Geschirrspüler nicht für andere Zwecke als das Spülen von Geschirr und Obst.
- Achten Sie beim Öffnen des Geschirrspülers darauf, scharfe Gegenstände wie Messer zu entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und die Zubehöerteile vollständig abgekühlt sind, bevor Sie es reinigen oder lagern.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel für die Außenflächen des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.



WARNUNG:

Unter bestimmten Bedingungen kann in einem Warmwassersystem, das 2 Wochen oder länger nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas entstehen. WASSERSTOFFGAS IST EXPLOSIV. Schalten Sie alle Wasserhähne ein und lassen Sie das Wasser für einige Minuten aus jedem Hahn fließen, um das angesammelte Wasserstoffgas freizusetzen. Rauchen Sie dabei nicht und verwenden Sie keine offenen Flammen.

Installation

Zulaufschlauch:

1. Verbinden Sie den Zulaufschlauch mit dem direkten Wassereinlass, der sich auf der Rückseite des Geschirrspülers befindet.
2. Dieser Schlauch kann nun über einen Adapter an ein Wasserhahnventil oder einen Wasserhahn angeschlossen werden, um den Wasserzulauf zu ermöglichen.

Hinweis: Der Geschirrspüler kann alternativ mit dem Krug über den manuellen Wassereinlass befüllt werden.

Ablaufschlauch:

1. Verbinden Sie den Ablaufschlauch mit dem Wasserauslass, der sich auf der Rückseite des Geschirrspülers befindet.
2. Der Schlauch kann nun auf eine der folgenden Arten verbunden werden, um das Wasser abzulassen:
 - a. Mit Hilfe des Saugnapfes am Waschbecken befestigt.
 - b. An den Siphon des Waschbeckens angeschlossen.

Anleitung zur Nutzung des Geschirrspülers

1. Entfernen Sie grobe Essensreste von den Tellern und dem Geschirr, bevor Sie diese in den Geschirrspüler laden.
2. Beim Beladen des Geschirrs sollten die schmutzigen Flächen oder Flecken nach unten zeigen. Siehe das Diagramm für Geschirrpositionen weiter unten.
3. Stecken Sie den Geschirrspüler ein und drücken Sie den Netzschalter, um ihn einzuschalten.
4. Verwenden Sie den 1,8-Liter-Krug, um Wasser in die Maschenöffnung oben auf dem Geschirrspüler zu gießen. Füllen Sie so lange, bis das Wasser gerade sichtbar ist. Alternativ kann der Zulaufschlauch direkt an den Wasserhahn angeschlossen werden.

Anleitung zur Nutzung des Geschirrspülers

5. Öffnen Sie die Geschirrspülertür und füllen Sie das Reinigungsmittelfach in der Tür mit der entsprechenden Menge an Reinigungsmittel. Alternativ können Sie auch einen Reinigungsblock hineinlegen.
6. Wählen Sie die gewünschte Waschoption am Bedienfeld und drücken Sie dann die Start/Pause-Taste.
7. Die Start/Pause-Taste kann während des Waschens gedrückt werden, um den Vorgang zu unterbrechen, sodass Sie bei Bedarf weiteres Geschirr hinzufügen können.
8. Halten Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das ausgewählte Programm zu stoppen. Die Maschine wird dann abpumpen und sich ausschalten.

Waschprogramme

Normal

Im Normalwaschmodus läuft der Geschirrspüler mit einem 69-minütigen Waschzyklus, gefolgt von einem 60-minütigen Trockenzyklus. Die Waschtemperatur beträgt 55°C und die Spültemperatur 68°C. Es werden 8 Gramm Reinigungsmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Ein-Taste gedrückt. Wählen Sie dann mit der Fingerspitze den Normalmodus aus.

Eco

Der Eco-Modus verwendet weniger Energie, indem bei einer niedrigeren Temperatur gewaschen wird. Im Eco-Modus läuft der Geschirrspüler mit einem 68-minütigen Waschzyklus, gefolgt von einer 60-minütigen Trocknungszeit. Die Waschtemperatur beträgt 46°C und die Spültemperatur 62°C. Es werden 11 Gramm Reinigungsmittel benötigt.

18 Minuten vor Ende des Waschvorgangs, pausieren Sie den Vorgang, indem Sie die S/P-Taste drücken. Öffnen Sie die Tür und geben Sie 2 ml Klarspüler hinzu, bevor Sie die Tür schließen und die Spülung beenden lassen.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Ein-Taste gedrückt. Wählen Sie dann mit der Fingerspitze den Eco-Modus aus.

Waschprogramme

Schnell

Wenn es eilig ist, stellen Sie den Geschirrspüler auf den Schnellmodus. Im Schnellmodus führt der Geschirrspüler einen 29-minütigen Waschzyklus aus, gefolgt von einer 60-minütigen Trocknungszeit. Die Waschtemperatur beträgt 50°C und die Spültemperatur 62°C. Es werden 8 Gramm Reinigungsmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Ein-Taste gedrückt. Wählen Sie dann mit der Fingerspitze den Schnellmodus aus.

Intensiv

Dieser Modus ist ideal für eine intensivere Reinigung. Im Intensivmodus läuft der Geschirrspüler mit einem 89-minütigen Waschzyklus und einer 60-minütigen Trocknungszeit. Die Waschtemperatur beträgt 55°C und die Spültemperatur 75°C. Es werden 8 Gramm Reinigungsmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Ein-Taste gedrückt. Wählen Sie dann mit der Fingerspitze den Intensivmodus aus.

Glas

Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie wertvolle und zerbrechliche Gläser waschen möchten. Im Glasmodus läuft der Geschirrspüler mit einem 50-minütigen Waschzyklus und einer 60-minütigen Trocknungszeit. Die Waschtemperatur beträgt 55°C und die Spültemperatur 68°C. Es werden 8 Gramm Reinigungsmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Ein-Taste gedrückt. Wählen Sie dann mit der Fingerspitze den Glasmodus aus.

Waschprogramme

Obst

Dieser Geschirrspüler verfügt über einen Obstwaschmodus. In diesem Modus wird nur mit kaltem Wasser für 19 Minuten gespült. Es wird kein Reinigungsmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Ein-Taste gedrückt. Wählen Sie dann mit der Fingerspitze den Obstmodus aus.

Kindersicherung

Die Kindersicherung kann aktiviert werden, um zu verhindern, dass Kinder den Geschirrspüler versehentlich öffnen oder das Bedienfeld aktivieren. Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, funktionieren keine anderen Tasten, bis die Kindersicherung deaktiviert wird.

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken und halten Sie die Sperrtaste, um den Geschirrspüler zu verriegeln, und zum Entsperren, wenn Sie Zugriff benötigen.

Verzögerung:

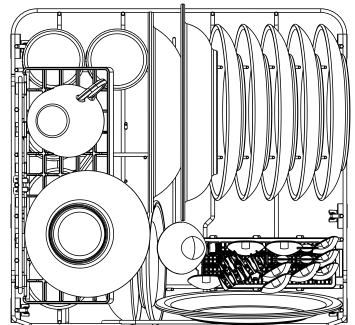
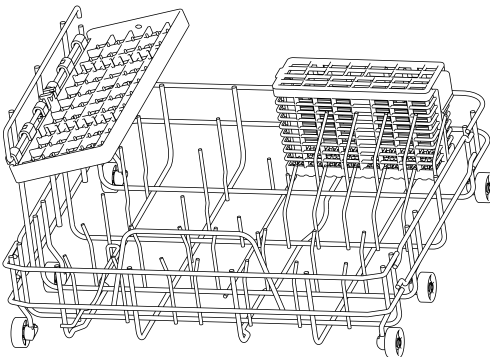
Die Verzögerungsfunktion kann genutzt werden, um das Spülen zu einem späteren Zeitpunkt zu starten. Wählen Sie das gewünschte Waschprogramm (Normal, Eco, Schnell, Intensiv, Glas).

Berühren Sie die Verzögerungstaste, um 1 Stunde anzuzeigen, und berühren Sie sie weiterhin, um die Zeit jeweils um eine weitere Stunde zu erhöhen. Sie können die Zeit um bis zu 18 Stunden verzögern.

Beladen des Geschirrspülers

- Bitte entfernen Sie alle Essensreste vom Geschirr, bevor Sie es in den Geschirrspüler stellen. Übermäßige Essensreste können den Ablaufschlauch verstopfen.
- Stellen Sie sicher, dass alle geeigneten Geschirrtteile wie Tassen und Schüsseln umgedreht sind.
- Im Folgenden finden Sie eine Liste der Gegenstände, die Sie in einer typischen Ladung spülen können:

Geschirr	Menge
190 mm Dessertteller	5
130 mm Dessertschale	2
70 mm Tasse	2
60 mm Glas	3
Gabel	3
Messer	3
Suppenlöffel	3
Teelöffel	3
230 mm Suppenteller	3
140 mm Untertasse	1
78 cm Tasse	1
213 mm Melaminschale	1
Serviergabel	1
195 mm Melamin-Dessertteller	1
Soßenkelle	1



Fehlermeldungen

Code	Fehler	Was zu tun ist
E2	Ablaufen	• Überprüfen Sie den Ablaufschlauch. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt ist. • Schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob der Filter oder der Ablaufschlauch blockiert ist. • Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche frei und nicht blockiert sind.
E3	Überlaufen	• Neigen Sie die Maschine um 30-45 Grad, um das gesamte Wasser aus der Basis des Geschirrspülers zu entleeren. • Starten Sie den Geschirrspüler neu. • Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E4	Temperatur	Starten Sie den Geschirrspüler neu. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E5	Nachricht	Starten Sie den Geschirrspüler neu. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E6	Heizung	Starten Sie den Geschirrspüler neu. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E7	Druck	Starten Sie den Geschirrspüler neu. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Was zu tun ist
Geschirr ist noch schmutzig	Geschirr falsch geladen	Sorgen Sie dafür, dass genügend Platz zwischen dem Geschirr vorhanden ist.
	Sprüharm eingeklemmt	Stellen Sie sicher, dass nichts den Sprüharm blockiert.
	Sprüharm blockiert	Wenn der Sprüharm blockiert ist, reinigen Sie den Sprüharm.
	Blockierter Filter	Wenn der Filter blockiert ist, reinigen Sie den Filter.
	Filter falsch installiert	Setzen Sie den Filter richtig ein.
	Falsches Programm ausgewählt	Wählen Sie das richtige Waschprogramm.
	Kein Reinigungsmittel verwendet	Fügen Sie einen Reinigungsblock, Pulver oder Flüssigkeit hinzu.
Geschirrspüler startet nicht	Nicht genug Wasse	Füllen Sie Wasser ein, bis die Kontrollleuchte erlischt.
	Tür ist nicht richtig geschlossen	Prüfen Sie, ob die Tür des Geschirrspülers vollständig geschlossen ist.
Geschirr ist nicht trocken	Falsche Wascheinstellung	Wählen Sie das richtige Waschprogramm.
	Kunststoff trocknet nicht richtig	Trocknen Sie diese von Hand.
	Geschirr falsch geladen	Stellen Sie sicher, dass das Geschirr korrekt platziert ist.
	Trocknungsprogramm stoppt nicht	Warten Sie, bis das Trocknungsprogramm stoppt.
	Holzgeschirr nicht trocken	Trocknen Sie das Holzgeschirr von Hand.

Fehlerbehebung

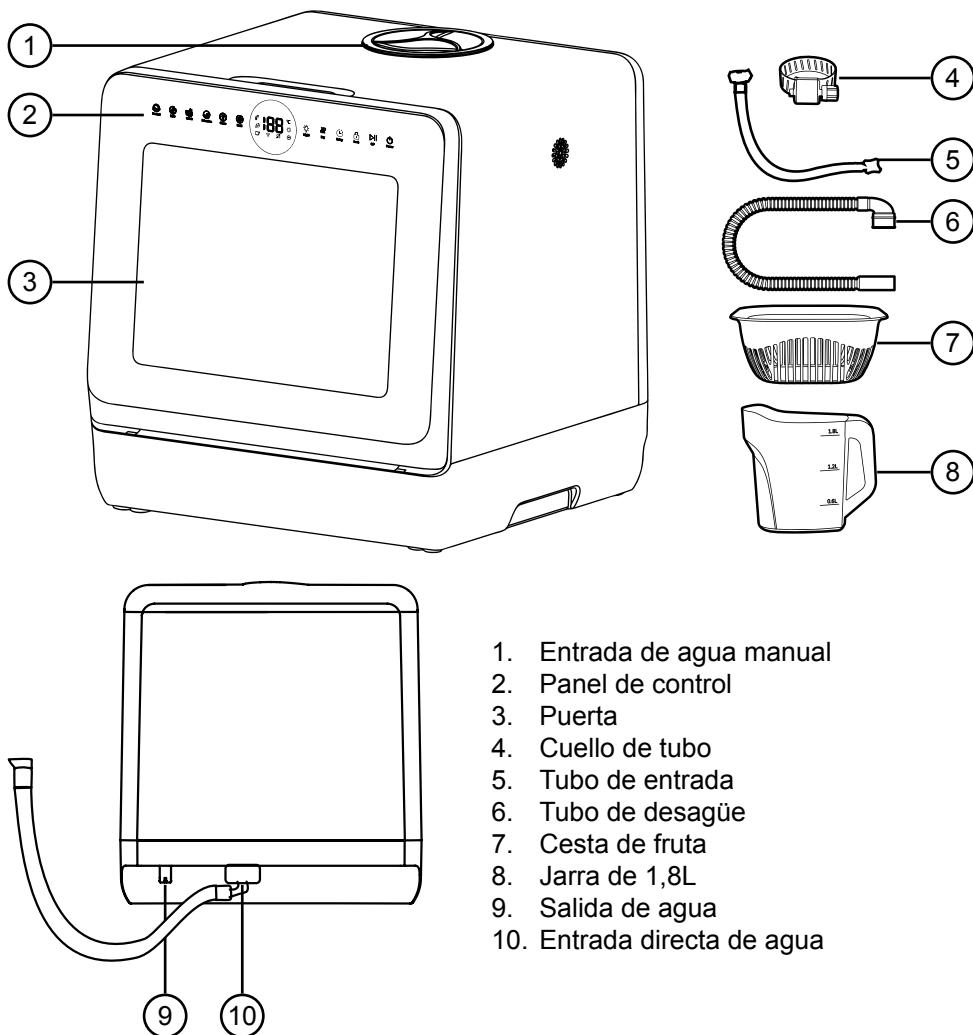
Problem	Ursache	Was zu tun ist
Programm kann nicht ausgewählt werden	Waschvorgang bereits gestartet	Wählen Sie das Programm, nachdem „Stop in progress“ oder „Wait in progress“ abgeschlossen ist.
Verfärbung von Kunststoffgeschirr	Waschtemperatur zu hoch	Wählen Sie eine niedrigere Waschtemperatur.
Rückstände von Reinigungsmittel	Sprüharm ist blockiert und konnte das Reinigungsmittel nicht waschen	Stellen Sie sicher, dass sich der Sprüharm langsam bewegen kann.
	Geringe Qualität des Reinigungsmittels	Verwenden Sie ein hochwertigeres oder anderes Reinigungsmittel.
Viel Schaum im Geschirrspüler	Falsches Reinigungsmittel verwendet	• Verwenden Sie NUR Reinigungsmittel, die für Geschirrspüler bestimmt sind. • Öffnen Sie den Geschirrspüler und wischen Sie den Schaum mit der Hand ab. • Gießen Sie 2-3 Liter Wasser in den Geschirrspüler und wählen Sie ein beliebiges Programm. Nach 1-2 Minuten wird der Schaum abgelassen. Wiederholen Sie dies bei Bedarf.
Abnormale Geräusche in der Geschirrspülmaschine	Sprüharm schlägt gegen das Geschirr	Stellen Sie sicher, dass das Geschirr korrekt geladen ist.
	Geschirr hat die Position verändert	Fixieren Sie das Geschirr vor dem Waschen.
Eiercreme bleibt auf dem Geschirr	Eiweißverfestigung	Waschen Sie die Eiercreme von Hand ab.
Wassertropfen im Geschirrspüler	Trocknungszeit zu kurz	Wählen Sie das Programm „Dry“.

Manual De Instrucciones En Español

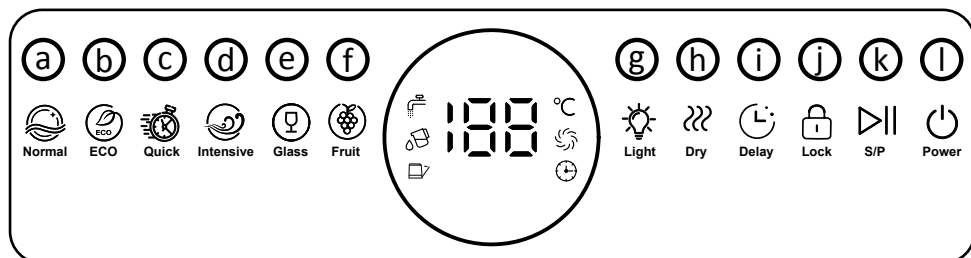
Características y Especificaciones

Dimensiones	Presión de entrada	Consumo de agua	Potencia	Voltaje
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Componentes



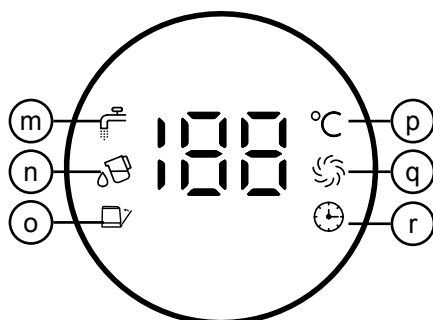
Panel de control



- | | |
|----------------------|-------------------|
| a. Lavado normal | g. Ligero |
| b. Lavado ECO | h. Seco |
| c. Lavado rápido | i. Retraso |
| d. Lavado intensivo | j. Bloqueo |
| e. Lavado de cristal | k. Inicio / Pausa |
| f. Lavado de frutas | l. Encendido |

Tipo de lavado	Tiempo de lavado	Tiempo de secado	Detergente	Temperatura	
				Lavado	Aclarado
Normal	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Rápido	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intensivo	89 min	60 min	8g	55°	75°
Vidrio	50 min	60 min	8g	55°	68°
Fruta	19 min	/	/	/	frío
Secar	/	60 min	/	/	/

Pantalla



- | |
|--|
| m. Modo grifo: Si se enciende la luz roja, llene con agua del grifo. |
| n. Modo Depósito: Si se enciende la luz roja, llene con agua de la jarra |
| o. Puerta abierta |
| p. Indicador de temperatura |
| q. Indicador de secado |
| r. Indicador de tiempo |

Instrucciones de Seguridad

POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURA REFERENCIA.

- Este electrodoméstico es solo para uso en interiores o en el hogar. Este dispositivo no está destinado para servicios de limpieza profesionales.
- Este electrodoméstico no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados de cerca en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.



PRECAUCIÓN:

No utilice este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si alguno de ellos está dañado, devuélvalo a Duronic para que lo revise o repare un técnico profesional.

- Nunca abra ni repare la máquina usted mismo. No modifique la máquina de ninguna manera que no esté descrita en las instrucciones de uso. La máquina contiene piezas bajo tensión. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por Duronic, utilizando recambios y accesorios originales.
- Si se necesita un alargador/cable para conectar el aparato a una toma de corriente que esté demasiado lejos del alcance del cable que acompaña a la máquina, asegúrese de que:
 - la potencia eléctrica indicada del cable alargador sea al menos igual a la potencia eléctrica del aparato.
 - el cable alargador tenga toma de tierra.
 - no haya ningún otro aparato conectado al mismo cable alargador.
 - el cable alargador esté colocado de forma segura para evitar que niños o animales puedan tirar de él o tropezar con él.

Instrucciones de Seguridad

- No sumerja nunca los aparatos, el cable de alimentación ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido para evitar descargas eléctricas.
- Asegúrese de que el aparato esté enchufado directamente a una toma de corriente alejada del agua.
- Evite doblar o aplastar el cable de alimentación.
- Utilice el aparato únicamente para los fines previstos y siga todos los procedimientos descritos en este manual.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No salpique agua dentro del lavavajillas para evitar descargas eléctricas o incendios.
- No mantenga el lavavajillas a una temperatura inferior a 0°C.
- Asegúrese de que el lavavajillas se instala y utiliza sobre una superficie plana y nivelada.
- Mantenga el aparato y sus componentes alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- No utilice ni coloque el lavavajillas cerca de ninguna fuente de calor, como una estufa.
- Asegúrese de que las tuberías de entrada y desagüe están correctamente conectadas para evitar fugas.
- Asegúrese siempre de que el lavavajillas está apagado cuando vierta agua con la jarra.
- No sobrecargue el lavavajillas.
- En caso de averías o problemas, detenga el ciclo de lavado, apague el lavavajillas, cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice exclusivamente detergente para lavavajillas.
- Cuando la puerta del lavavajillas esté abierta, no coloques nada pesado encima.
- No abras el lavavajillas cuando el lavado esté en curso para evitar lesiones.

Instrucciones de Seguridad

- No beba el agua sobrante del lavavajillas.
- No toque ni bloquee la salida de aire del lateral.
- No incline ni mueva el lavavajillas cuando esté en uso.
- Compruebe que la manguera de desagüe esté limpia y libre de agua estancada/vieja antes de usarla para evitar que se utilice agua sucia.
- Coloque los objetos afilados lejos de la junta de la puerta para evitar daños accidentales y cárguelos con el asa hacia arriba para evitar lesiones.
- Si no está seguro, consulte los datos del fabricante.
- No toque la resistencia interna inmediatamente después de su uso.
- Asegúrese de que todo está en su sitio antes de utilizarlo.
- No utilice este lavavajillas para otra cosa que no sea lavar platos y frutas.
- Retire los objetos afilados, como cuchillos, cuando abra el lavavajillas.
- Asegúrese de que el aparato y los accesorios se hayan enfriado completamente antes de limpiarlos o guardarlos.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o cáusticos en las superficies exteriores del aparato.
- No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.



ADVERTENCIA:

En algunas condiciones, puede producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya utilizado durante 2 semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Para utilizarlo después de este período de tiempo, abra todos los grifos y deje que salga agua de cada uno de ellos durante varios minutos. Esto liberará el gas hidrógeno acumulado. Cuando esto ocurra, no fume ni utilice una llama abierta.

Instalación

Tubo de entrada:

1. Conecte el tubo de entrada a la entrada directa de agua que se encuentra en la parte posterior del lavavajillas.
2. Este tubo puede conectarse ahora a una válvula de agua o a un grifo mediante un adaptador para permitir la entrada de agua.

Nota: El lavavajillas puede llenarse alternativamente con la jarra en la entrada manual de agua.

Tubo de desagüe:

1. Conecte el tubo de desagüe a la salida de agua que se encuentra en la parte posterior del lavavajillas.
2. El tubo puede conectarse a cualquiera de los siguientes puntos para vaciar el agua:
 - a. Conectado al fregadero a través de la ventosa.
 - b. Conectado al sifón del fregadero.

Cómo utilizar el lavavajillas

1. Retire cualquier partícula grande de comida de los platos y fuentes antes de cargarlos en el lavavajillas.
2. Cuando cargue la vajilla, colóquela inclinada o con las manchas hacia abajo. Consulte el siguiente diagrama de vajilla.
3. Enchufe el lavavajillas y pulse el botón de encendido para encenderlo.
4. Utilice la jarra de 1,8 L para verter agua en la abertura de rejilla que se encuentra en la parte superior del lavavajillas. Llene hasta que el agua sea visible. Como alternativa, el tubo de entrada puede conectarse directamente al grifo.

Cómo utilizar el lavavajillas

5. Abra la puerta del lavavajillas y llene el orificio para detergente de la puerta con la cantidad adecuada de detergente. También puede colocar un taco de detergente en el interior.
6. Seleccione la configuración de lavado que desee en el panel de control y, a continuación, pulse el botón de inicio/pausa.
7. El botón de inicio/pausa se puede pulsar durante el lavado para detenerlo, permitiéndole añadir más vajilla a la mitad si es necesario.
8. Si mantiene pulsado el botón de encendido durante 3 segundos, se detendrá la configuración elegida, la lavadora se vaciará y se apagará.

Tipo de lavado

Normal

En el modo de lavado normal, el lavavajillas funciona con un ciclo de lavado de 69 minutos seguido de un ciclo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado está ajustada a 55°C y la temperatura de aclarado a 68°C. Requiere 8 gramos de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el modo Normal.

Eco

El modo Eco consume menos energía lavando a una temperatura más baja. En el modo Eco, el lavavajillas funciona con un ciclo de lavado de 68 minutos, seguido de un tiempo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se ajusta a 46°C y la de aclarado a 62°C. Requiere 11 gramos de detergente.

18 minutos antes de que termine el lavado, pause el lavado pulsando el botón S/P, abra la puerta y añada 2 ml de abrillantador antes de cerrar la puerta y dejar que termine el aclarado.

Tipo de lavado

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utiliza la yema del dedo para seleccionar el modo Eco.

Rápido

Cuando tengas prisa, pon el lavavajillas en modo rápido. En el modo Rápido, el lavavajillas completa un ciclo de lavado de 29 minutos seguido de un tiempo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se ajusta a 50°C y la de aclarado a 62°C. Utiliza 8 gramos de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el Modo Rápido.

Intensivo

Este ajuste es perfecto para una limpieza más concentrada. En el modo Intensivo, el lavavajillas ejecuta un ciclo de lavado de 89 minutos con un tiempo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se ajusta a 55°C y la de aclarado a 75°C. Utiliza 8 gramos de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el Modo Intensivo.

Cristal

Seleccione este modo cuando lave cristal valioso y frágil. En el modo Cristal, el lavavajillas ejecuta un ciclo de lavado de 50 minutos con un tiempo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se ajusta a 55°C y la temperatura de aclarado a 68°C. Utiliza 8 gramos de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el Modo Vaso.

Tipo de lavado

Fruta

Este lavavajillas dispone de un modo de lavado de fruta. En este modo, completa un ciclo de lavado de 19 minutos sólo con agua fría. No requiere detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el modo Fruta.

Bloqueo para niños

Se puede activar el bloqueo para niños en este lavavajillas para evitar que los niños lo abran accidentalmente o activen el panel de control. Cuando se activa el bloqueo para niños, todas las demás teclas no funcionarán hasta que se haya quitado el bloqueo para niños.

Para activarlo, mantenga pulsado el botón de bloqueo para bloquear el lavavajillas y para desbloquearlo cuando necesite acceder a él.

Retardo:

Esta función de retardo se puede utilizar para iniciar el lavado en un momento posterior.

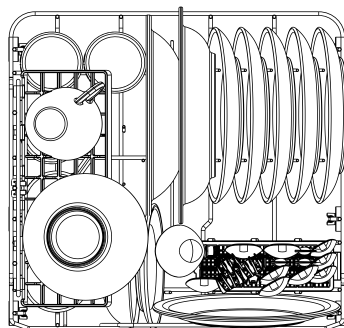
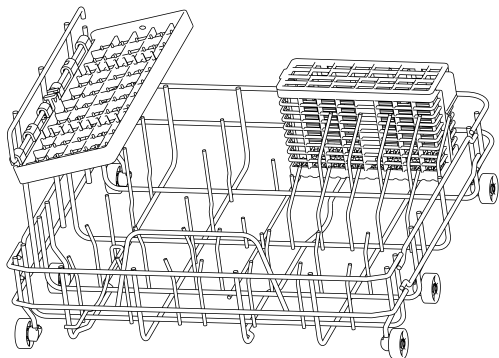
Seleccione el modo de lavado que desea utilizar (normal, eco, rápido, intensivo, cristal).

Toque el botón de retardo para que aparezca 1 hora y siga tocando cada vez para aumentar una hora más. Puede retrasar el tiempo hasta 18 horas.

Carga del lavavajillas

- Elimine todos los restos de comida de la vajilla antes de introducirla en el lavavajillas. El exceso de comida puede obstruir el tubo de desagüe.
- Asegúrese de que toda la vajilla apropiada, como tazas y cuencos, está colocada boca abajo.
- A continuación encontrará una lista de los artículos que podría lavar en una carga típica;

Vajilla	Cantidad
Plato de postre 190mm	5
Bol de postre de 130 mm	2
Taza 70 mm	2
Vaso 60 mm	3
Tenedor	3
Cuchillo	3
Cuchara sopera	3
Cuchara de té	3
Plato hondo 230mm	3
Plato de 140mm	1
Taza 78cm	1
Bol de melamina de 213mm	1
Tenedor de servir	1
Plato de postre de melamina de 195mm	1
Cuchara para salsa	1



Códigos de error

Códigos	Fallo	Que hacer
E2	Vaciado	• Compruebe el tubo de desagüe. Asegúrese de que el tubo no está doblado. • Desconecte la alimentación y compruebe si hay algo bloqueando el filtro o el tubo de desagüe. • Asegúrese de que todas las tuberías están limpias y no están bloqueadas por nada.
E3	Desbordamiento	• Incline la máquina 30-45 grados para verter toda el agua de la base del lavavajillas. • Reinicie el lavavajillas. • Si el lavavajillas sigue desbordándose, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente para obtener más ayuda.
E4	Temperatura	Reinicie el lavavajillas, si el aparato sigue defectuoso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E5	Mensaje	Reinicie el lavavajillas, si el aparato sigue defectuoso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E6	Calentamiento	Reinicie el lavavajillas, si el aparato sigue defectuoso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E7	Presión	Reinicie el lavavajillas, si el aparato sigue defectuoso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.

Solución de problemas

Problema	Razón	Que hacer
Los platos siguen sucios	Platos cargados incorrectamente	Asegúrese de que hay suficiente espacio entre los platos
	Brazo rociador bloqueado	Asegúrese de que no haya nada atrapando el brazo aspersor
	Brazo rociador bloqueado	Si el brazo aspersor está bloqueado, límpielo.
	Filtro obstruido	Si el filtro está obstruido, límpielo.
	Filtro mal instalado	Monte el filtro correctamente
	Programa seleccionado incorrecto	Seleccione el programa de lavado correcto
	No hay detergente	Añada detergente en bloque, en polvo o líquido.
El lavavajillas no arranca	No hay suficiente agua	Añada agua hasta que el indicador luminoso se apague
	La puerta no está bien cerrada	Compruebe que la puerta del lavavajillas está completamente cerrada
Los platos no están secos	Se ha seleccionado una configuración de lavado incorrecta	Seleccione el programa de lavado correcto
	La vajilla de plástico no se seca correctamente	Séquelas a mano.
	Vajilla mal cargada	Coloque la vajilla de forma adecuada, consulte el diagrama de vajilla anterior.
	El programa de secado no se detiene	Espere a que se detenga el programa de secado.
	La vajilla de madera no se seca	Seque la vajilla de madera a mano.

Solución de problemas

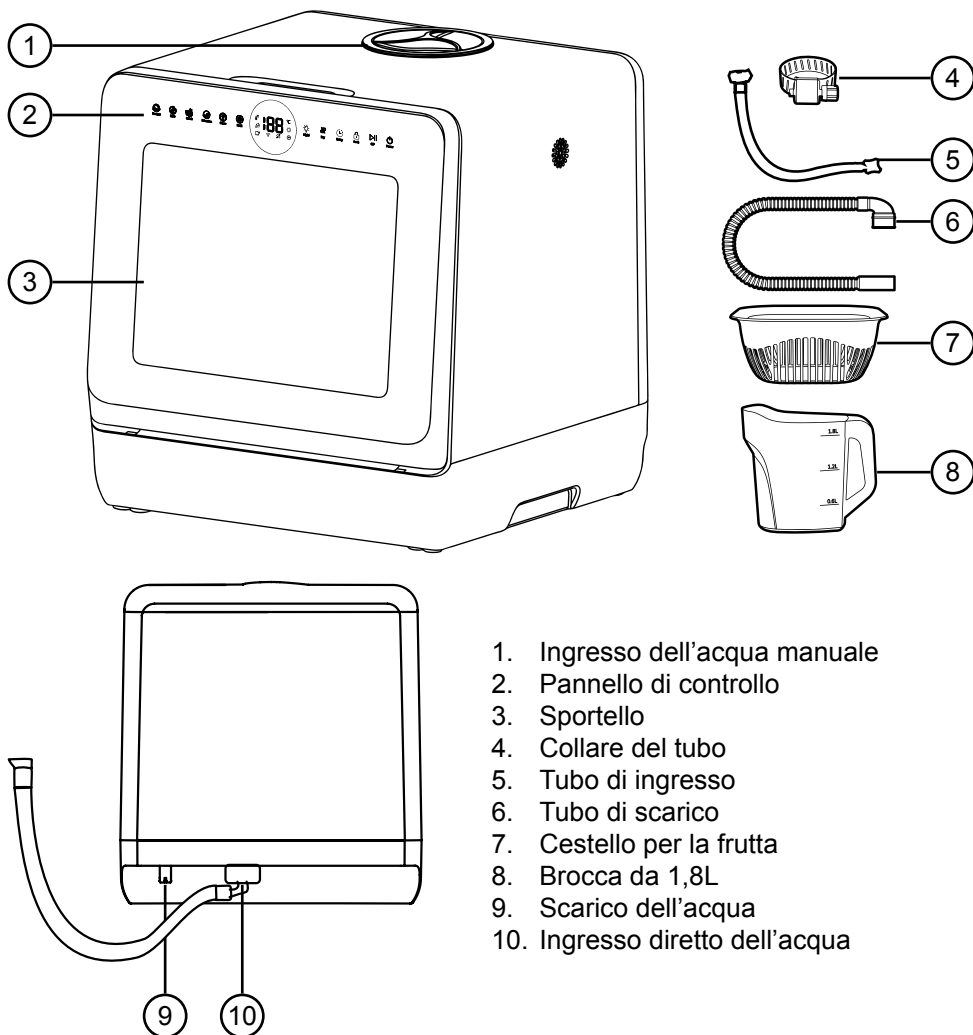
Problema	Razón	Que hacer
No se puede seleccionar el programa	El lavado ya ha comenzado	Seleccione el programa una vez finalizada la «parada en curso» o la «espera en curso».
Decoloración de la vajilla de plástico	Temperatura de lavado demasiado alta	Seleccione una temperatura de lavado más baja.
Detergente sobrante	El brazo rociador está atrapado y no puede lavar el detergente	Asegúrese de que el brazo rociador se mueve lentamente
	Se ha utilizado detergente de baja calidad o compactado	Utilice un detergente de mayor calidad o diferente.
Mucha espuma en el lavavajillas	Detergente utilizado incorrecto	• Utilice detergente SÓLO para lavavajillas. • Abra el lavavajillas y limpie la espuma con la mano. • Vierta 2-3L de agua en el lavavajillas. Seleccione cualquier ajuste y después de 1-2 minutos la espuma se escurrirá. Esto se puede repetir si es necesario.
Sonido anormal en el lavavajillas	El brazo rociador está golpeando la vajilla	Asegúrese de que la vajilla se ha cargado correctamente.
	Los platos han cambiado de posición	Fije la posición de la vajilla antes del lavado.
Restos de huevo que quedan en los platos	Solidificación de proteínas	Lavar los restos de huevo con la mano.
Gotas de agua dentro del lavavajillas	El tiempo de secado es demasiado corto	Seleccione el programa «Secado».

Manuale D'istruzioni In Italiano

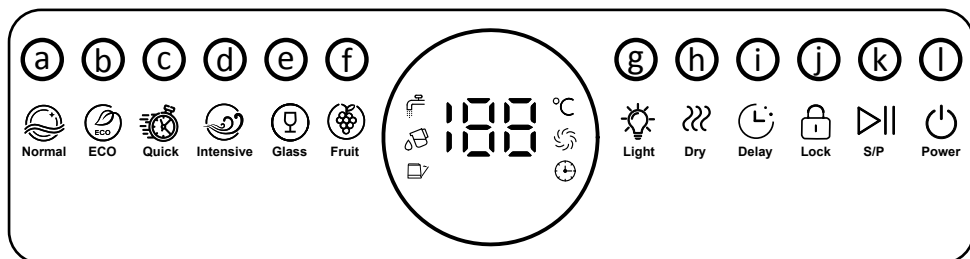
Caratteristiche e Specifiche

Dimensioni	Pressione di ingresso	Consumo d'acqua	Potenza	Voltaggio
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Componenti



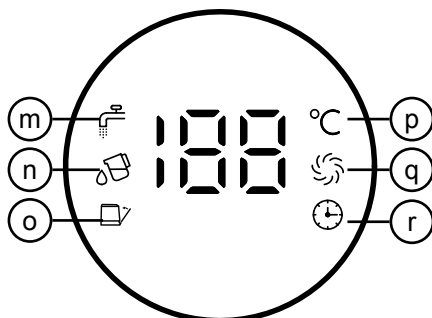
Pannello di controllo



- | | |
|---------------------------|------------------|
| a. Lavaggio normale | g. Luce |
| b. Lavaggio ECO | h. Asciugatura |
| c. Lavaggio rapido | i. Ritardo |
| d. Lavaggio intensivo | j. Blocco |
| e. Lavaggio per bicchieri | k. Avvio / Pausa |
| f. Lavaggio per frutta | l. Accensione |

Tipo di lavaggio	Tempo di lavaggio	Tempo di asciugatura	Detergente	Temperatura	
				Lavaggio	Risciaquo
Normale	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Rapido	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intenso	89 min	60 min	8g	55°	75°
Bicchieri	50 min	60 min	8g	55°	68°
Frutta	19 min	/	/	/	Freddo
Asciugatura	/	60 min	/	/	/

Display



- | | |
|---|------------------------------|
| m. Modalità rubinetto: Se la luce rossa è accesa, riempire con acqua dal rubinetto. | p. Display della temperatura |
| n. Modalità serbatoio: Se la luce rossa è accesa, riempire con acqua dalla brocca. | q. Indicatore di asciugatura |
| o. Sportello aperto | r. Display del tempo |

Istruzioni di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE RIFERIMENTI

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico/interno. Questo dispositivo non è destinato a servizi di pulizia professionale.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati attentamente in ogni momento per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



ATTENZIONE:

Non utilizzare questo apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. In caso di danni, restituire l'apparecchio a Duronic per assistenza o riparazione da parte di un tecnico professionista.

- Non aprire mai e non riparare la macchina da solo. Non modificare l'apparecchio in alcun modo diverso da quanto descritto nelle istruzioni d'uso. La macchina contiene parti elettriche sotto tensione. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da Duronic, utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali.
- Se è necessario utilizzare una prolunga/cavo per raggiungere una presa di corrente principale troppo distante dal cavo dell'apparecchio, assicurarsi che:
 - la potenza nominale dell'estensione elettrica sia almeno pari a quella dell'apparecchio.
 - l'estensione sia di tipo con messa a terra.
 - nessun altro apparecchio sia collegato alla stessa prolunga.
 - il cavo di prolunga sia posizionato in modo sicuro per evitare che venga tirato da bambini o animali o che possa causare inciampi.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi per prevenire scosse elettriche.
- Assicurati che l'apparecchio sia collegato direttamente a una presa a muro,

Istruzioni di sicurezza

lontano dall'acqua.

- Evita di piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Usa l'apparecchio solo per lo scopo previsto e segui tutte le procedure descritte in questo manuale.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non spruzzare acqua all'interno della lavastoviglie per evitare scosse elettriche o incendi.
- Non conservare l'apparecchio in un ambiente con temperatura inferiore a 0°C.
- Assicurati che la lavastoviglie sia installata e utilizzata su una superficie piana e livellata.
- Tieni l'apparecchio e i suoi componenti lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Non usare o posizionare la lavastoviglie vicino a fonti di calore come un fornello.
- Assicurati che i tubi di ingresso e scarico siano correttamente collegati per evitare perdite.
- Assicurati sempre che la lavastoviglie sia spenta prima di versare acqua con la brocca.
- Non sovraccaricare la lavastoviglie.
- In caso di guasti o problemi, interrompi il ciclo di lavaggio, spegni la lavastoviglie, chiudi il rubinetto e contatta il servizio clienti.
- Utilizza solo detergenti progettati per l'uso in lavastoviglie.
- Quando la porta della lavastoviglie è aperta, non appoggiare oggetti pesanti sopra di essa.
- Non aprire la lavastoviglie durante il lavaggio per evitare lesioni.
- Non bere l'acqua residua all'interno della macchina.
- Non toccare o ostruire la bocchetta d'aria laterale.
- Non inclinare o spostare la lavastoviglie durante l'uso.
- Controlla che il tubo di scarico sia pulito e libero da acqua stagnante prima dell'uso per evitare l'utilizzo di acqua sporca.

Istruzioni di sicurezza

- Riponi gli oggetti taglienti lontano dalla guarnizione della porta per evitare danni accidentali e caricali con la parte del manico rivolta verso l'alto per prevenire infortuni.
- Lava solo oggetti contrassegnati come adatti alla lavastoviglie o equivalenti; in caso di dubbio, verifica le indicazioni del produttore.
- Non toccare l'elemento riscaldante interno subito dopo l'uso.
- Assicurati che tutto sia correttamente posizionato prima dell'uso.
- Non utilizzare questa lavastoviglie per altro scopo che non sia il lavaggio di stoviglie e frutta.
- Togli gli oggetti taglienti, come coltelli, quando apri la lavastoviglie.
- Assicurati che l'apparecchio e gli accessori si siano raffreddati completamente prima della pulizia o del riposizionamento.
- Non usare detergenti abrasivi o caustici sulle superfici esterne dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.



AVVERTENZA:

In determinate condizioni, può essere prodotto gas idrogeno in un sistema di acqua calda che non è stato utilizzato per 2 settimane o più. IL GAS IDROGENO È ESPLOSIVO. Per utilizzare l'apparecchio dopo questo periodo, apri tutti i rubinetti e lascia scorrere l'acqua per alcuni minuti. Questo rilascerà eventuale gas idrogeno accumulato. Durante questa operazione, non fumare né usare fiamme libere.

Installazione

Tubo di ingresso:

1. Collegare il tubo di ingresso alla presa d'acqua diretta situata sul retro della lavastoviglie.
2. Questo tubo può essere collegato a una valvola o a un rubinetto tramite un adattatore per consentire l'afflusso dell'acqua.

Nota: In alternativa, la lavastoviglie può essere riempita manualmente con una caraffa attraverso l'ingresso d'acqua manuale.

Tubo di scarico:

1. Collegare il tubo di scarico all'uscita dell'acqua situata sul retro della lavastoviglie.
2. Il tubo può essere collegato a uno dei seguenti sistemi per lo scarico dell'acqua:
 - a. Fissato al lavello tramite la ventosa.
 - b. Collegato al sifone del lavello.

Come usare la lavastoviglie

1. Rimuovere eventuali grandi residui di cibo dai piatti e dalle stoviglie prima di caricarli nella lavastoviglie.
2. Quando si caricano i piatti, posizionarli inclinati o con il lato sporco rivolto verso il basso. Fare riferimento al diagramma delle stoviglie qui sotto.
3. Collegare la lavastoviglie alla corrente e premere il pulsante di accensione per avviarla.
4. Utilizzare una caraffa da 1,8 litri per versare l'acqua nell'apertura con la rete situata nella parte superiore della lavastoviglie. Riempire fino a quando

Come usare la lavastoviglie

l'acqua è visibile. In alternativa, è possibile collegare il tubo di ingresso direttamente al rubinetto.

5. Aprire la porta della lavastoviglie e riempire l'apposito foro del detersivo nella porta con la quantità adeguata di detersivo. In alternativa, inserire una pastiglia di detersivo all'interno.
6. Selezionare l'impostazione di lavaggio desiderata dal pannello di controllo, quindi premere il pulsante di avvio/pausa.
7. Il pulsante di avvio/pausa può essere premuto durante il lavaggio per interromperlo, permettendo di aggiungere altre stoviglie se necessario.
8. Tenendo premuto il pulsante di accensione per 3 secondi si interrompe l'impostazione scelta, la macchina scarica l'acqua e poi si spegne.

Tipo di lavaggio

Normale

In modalità di lavaggio normale, la lavastoviglie funziona con un ciclo di lavaggio di 69 minuti seguito da un ciclo di asciugatura di 60 minuti. La temperatura di lavaggio è impostata a 55°C e la temperatura di risciacquo a 68°C. Sono necessari 8 grammi di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tenere premuto il pulsante di accensione. Poi, utilizzare il polpastrello per selezionare la Modalità Normale.

Eco

La modalità Eco utilizza meno energia lavando a una temperatura più bassa. In modalità Eco, la lavastoviglie funziona con un ciclo di lavaggio di 68 minuti, seguito da un ciclo di asciugatura di 60 minuti. La temperatura di lavaggio è impostata a 46°C e la temperatura di risciacquo a 62°C. Sono necessari 11 grammi di detersivo.

18 minuti prima della fine del lavaggio, metti in pausa il lavaggio premendo il pulsante S/P, apri la porta e aggiungi 2 ml di brillantante prima di richiudere la porta e lasciare che il risciacquo finisca.

Tipo di lavaggio

Per selezionare questa modalità, tieni premuto il pulsante di accensione. Poi, utilizza il polpastrello per selezionare la Modalità Eco.

Rapido

Quando sei di fretta, imposta la lavastoviglie in modalità rapida. In modalità Rapida, la lavastoviglie completa un ciclo di lavaggio di 29 minuti seguito da un ciclo di asciugatura di 60 minuti. La temperatura di lavaggio è impostata a 50°C e la temperatura di risciacquo a 62°C. Utilizza 8 grammi di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tieni premuto il pulsante di accensione. Poi, utilizza il polpastrello per selezionare la Modalità Rapida.

Intensivo

Questa impostazione è perfetta per una pulizia più approfondita. In modalità Intensivo, la lavastoviglie esegue un ciclo di lavaggio di 89 minuti con un ciclo di asciugatura di 60 minuti. La temperatura di lavaggio è impostata a 55°C e la temperatura di risciacquo a 75°C. Utilizza 8 grammi di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tieni premuto il pulsante di accensione. Poi, utilizza il polpastrello per selezionare la Modalità Intensivo.

Vetro

Scegli questa modalità quando lavi bicchieri preziosi e fragili. In modalità Vetro, la lavastoviglie esegue un ciclo di lavaggio di 50 minuti con un ciclo di asciugatura di 60 minuti. La temperatura di lavaggio è impostata a 55°C e la temperatura di risciacquo a 68°C. Utilizza 8 grammi di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tieni premuto il pulsante di accensione. Poi, utilizza il polpastrello per selezionare la Modalità Vetro.

Tipo di lavaggio

Frutta

Questa lavastoviglie ha una modalità per il lavaggio della frutta. In questa modalità, completa un ciclo di lavaggio di 19 minuti utilizzando solo acqua fredda. Non è necessario utilizzare detersivo.

Per selezionare questa modalità, tieni premuto il pulsante di accensione. Poi, utilizza il polpastrello per selezionare la Modalità Frutta.

Blocco Bambini

Il blocco bambini può essere attivato su questa lavastoviglie per impedire che i bambini la aprano accidentalmente o attivino il pannello di controllo. Quando il blocco bambini è attivo, tutti gli altri tasti non funzioneranno finché il blocco non sarà disattivato.

Per attivarlo, tenere premuto il pulsante di blocco per bloccare la lavastoviglie e ripetere l'operazione per sbloccarla quando è necessario accedervi.

Ritardo:

La funzione di ritardo consente di avviare il lavaggio in un momento successivo.

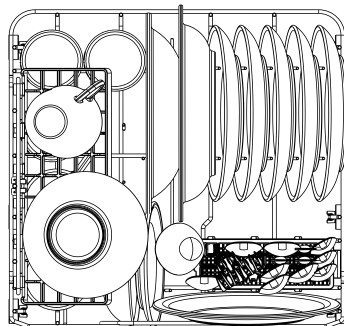
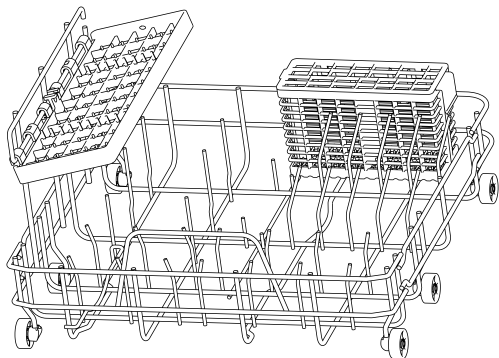
Selezionare la modalità di lavaggio desiderata (normale, eco, rapido, intensivo, vetro).

Toccare il pulsante di ritardo per visualizzare 1 ora e continuare a toccarlo per aumentare di un'ora ogni volta. È possibile ritardare l'inizio fino a 18 ore.

Caricamento della Lavastoviglie

- Rimuovere tutti i residui di cibo dalle stoviglie prima di inserirle nella lavastoviglie. Il cibo in eccesso può ostruire il tubo di scarico.
- Assicurarsi che tutte le stoviglie appropriate, come tazze e ciotole, siano posizionate capovolte.
- Di seguito è riportato un elenco degli oggetti che si possono lavare in un carico tipico;

Stoviglie	Quantità
Piatto da dessert 190 mm	5
Ciotola da dessert 130 mm	2
Tazza da 70 mm	2
Bicchieri da 60 mm	3
Forchetta	3
Coltello	3
Cucchiaino da zuppa	3
Cucchiaino	3
Piatto fondo da 230 mm	3
Piattino da 140 mm	1
Tazza da 78 mm:	1
Ciotola in melamina da 213 mm	1
Forchetta da portata	1
Piatto da dessert in melamina da 195 mm	1
Mestolo per salsa	1



Codici di Errore

Codice	Errore	Cosa fare
E2	Scarico	• Controllare il tubo di scarico. Assicurarsi che il tubo non sia piegato. • Spegnerne l'alimentazione e verificare se qualcosa sta bloccando il filtro o il tubo di scarico. • Assicurarsi che tutti i tubi siano liberi e non siano ostruiti da nulla.
E3	Sovraccarico d'acqua	• Inclinare la macchina di 30-45 gradi per far fuoriuscire tutta l'acqua dalla base della lavastoviglie. • Riavviare la lavastoviglie. • Se la lavastoviglie continua a traboccare, contattare il nostro team di assistenza clienti per ulteriore supporto.
E4	Temperatura	Riavviare la lavastoviglie. Se l'apparecchio continua a presentare guasti, contattare l'assistenza clienti per ulteriore supporto.
E5	Messaggio	Riavvia la lavastoviglie. Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contatta l'assistenza clienti per ulteriore supporto.
E6	Riscaldamento	Riavvia la lavastoviglie. Se l'apparecchio continua a presentare problemi, contatta l'assistenza clienti per ulteriore supporto.
E7	Pressione	Riavvia la lavastoviglie. Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contatta l'assistenza clienti per ulteriore assistenza.

Troubleshooting

Problema	Motivo	Cosa fare
Le stoviglie sono ancora sporche	Stoviglie caricate in modo errato	Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio tra i piatti.
	Il braccio irroratore è bloccato	Verificare che nulla stia bloccando il braccio irroratore.
	Il braccio irroratore è ostruito	Se il braccio irroratore è ostruito, pulirlo.
	Filtro bloccato	Se il filtro è bloccato, pulire il filtro.
	Filtro installato in modo errato	Assemblare correttamente il filtro.
	Programma errato selezionato	Selezionare il programma di lavaggio corretto.
	Nessun detersivo	Aggiungere una pastiglia di detersivo, polvere o liquido.
La lavastoviglie non si avvia	Quantità insufficiente di acqua	Aggiungere acqua fino a quando la spia non si spegne.
	Porta non chiusa correttamente	Verificare che la porta della lavastoviglie sia completamente chiusa.
Le stoviglie non sono asciutte	Impostazione di lavaggio errata selezionata	Selezionare il programma di lavaggio corretto.
	Le stoviglie di plastica non si asciugano correttamente	Asciugare a mano le stoviglie di plastica.
	Stoviglie caricate in modo errato	Posizionare le stoviglie in modo appropriato, facendo riferimento al diagramma delle stoviglie sopra.
	Il programma di asciugatura non si ferma	Attendere che il programma di asciugatura termini.
	Stoviglie di legno non asciutte	Asciugare a mano le stoviglie di legno.

Troubleshooting

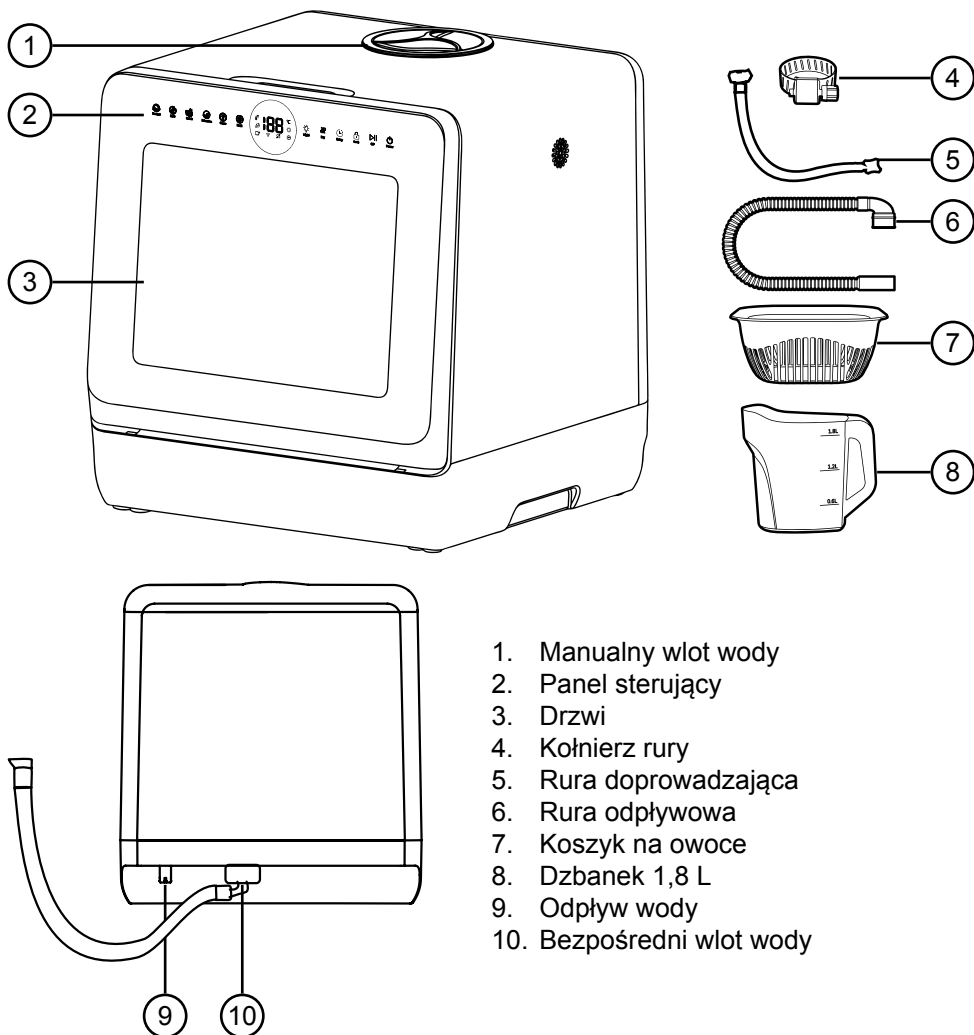
Problema	Motivo	Cosa fare
Non riesco a selezionare il programma	Il lavaggio è già iniziata	Selezionare il programma dopo che "stop in progress" o "wait in progress" è stato completato.
Scolorimento delle stoviglie di plastica	Temperatura di lavaggio troppo alta	Selezionare una temperatura di lavaggio più bassa.
Residui di detersivo	Il braccio irroratore è bloccato e non ha potuto distribuire il detersivo	Assicurarsi che il braccio irroratore si muova lentamente.
	Utilizzato detersivo di bassa qualità o compattato	Utilizzare un detersivo di qualità superiore o diverso.
Troppa schiuma nella lavastoviglie	Utilizzato detersivo errato	• Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie. • Aprire la lavastoviglie e asciugare la schiuma a mano. • Versare 2-3 litri di acqua nella lavastoviglie. Selezionare qualsiasi impostazione e, dopo 1-2 minuti, la schiuma verrà drenata. Ripetere se necessario.
Rumore anomalo nella lavastoviglie	Il braccio irroratore urta le stoviglie	Assicurarsi che le stoviglie siano caricate correttamente.
	Le stoviglie si sono spostate di posizione	Sistemare la posizione delle stoviglie prima del lavaggio.
Residui di crema d'uovo sulle stoviglie	Solidificazione delle proteine	Lavare la crema d'uovo a mano.
Gocce d'acqua all'interno della lavastoviglie	Tempo di asciugatura troppo breve	Selezionare il programma "Asciugatura".

Instrukcja obsługi. Polski

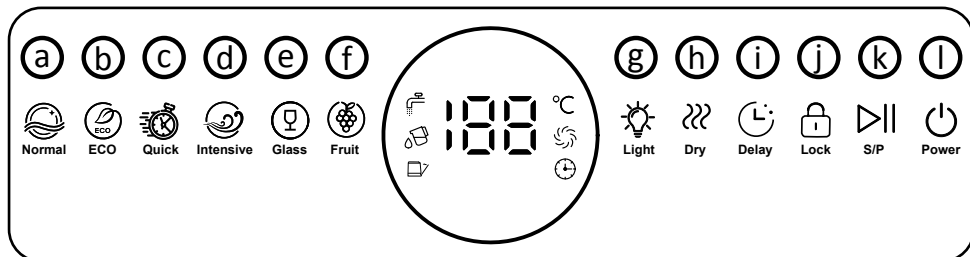
Specyfikacja i Ogólna Charakterystyka

Wymiary	Ciśnienie doprowadzające	Zużycie wody	Moc	Napięcie
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Komponenty



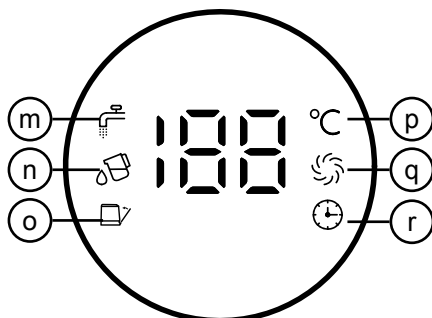
Panel kontrolny



- | | |
|--|------------------------|
| a. Tryb Normal | g. Tryb Dry - suszenia |
| b. Tryb ECO | h. Światło |
| c. Tryb Quick - szybkiego mycia | i. Opóźnienie |
| d. Tryb Intensive - intensywnego mycia | j. Blokada |
| e. Tryb Glass - mycia szkła | k. Start / Pauza |
| f. Tryb Fruit - mycia owoców | l. Zasilanie |

Tryb mycia	Czas mycia	Czas suszenia	Detergent	Temperatura	
				Mycia	Płukania
Normal	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Quick	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intensive	89 min	60 min	8g	55°	75°
Glass	50 min	60 min	8g	55°	68°
Fruit	19 min	/	/	/	zimna
Dry	/	60 min	/	/	/

Wyświetlanie



- | |
|---|
| m. Tryb kranu: Jeśli świeci czerwona dioda, napełnij wodę z kranu. |
| n. Tryb zbiornika: Jeśli świeci czerwona dioda, napełnij wodę z dzbanka |
| o. Drzwi otwarte |
| p. Wyświetlacz temperatury |
| q. Wskaźnik suszenia |
| r. Wyświetlacz czasu |

Bezpieczeństwo użytkowania

**PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.
ZACHOWAJ JĄ DO WGLĄDU**

- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń / domowego. Nie jest przeznaczone do profesjonalnych usług sprzątających.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być stale nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.



UWAGA:

Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia należy zwrócić urządzenie do Duronic w celu serwisu lub naprawy przez wykwalifikowanego technika.

- Nigdy nie otwieraj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Urządzenie zawiera części pod napięciem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez Duronic, przy użyciu oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, aby podłączyć urządzenie do gniazdka znajdującego się poza zasięgiem dołączonego przewodu, upewnij się, że:
 - Oznaczenie mocy elektrycznej przedłużacza jest co najmniej równe mocy elektrycznej urządzenia.
 - Przedłużacz posiada uziemienie.
 - Do tego samego przedłużacza nie jest podłączone inne urządzenie.
 - Przedłużacz jest odpowiednio zabezpieczony, aby uniknąć jego pociągnięcia przez dzieci lub zwierzęta oraz aby nie stanowił zagrożenia potknięcia.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Nigdy nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub jakiegokolwiek cieczy, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Upewnić się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka ściennego, z dala od wody.
- Unikać zginania lub zgniatania kabla zasilającego.
- Używać urządzenia wyłącznie do zamierzonego celu i przestrzegać wszystkich procedur opisanych w tej instrukcji.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie rozlewać wody wewnątrz zmywarki, aby zapobiec porażeniu prądem lub pożarom.
- Nie przechowywać urządzenia w środowisku o temperaturze poniżej 0°C.
- Upewnić się, że zmywarka jest zainstalowana i używana na płaskiej i równej powierzchni.
- Trzymać urządzenie i jego komponenty z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie używać ani nie stawiać zmywarki w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
- Upewnić się, że rury doprowadzające i odpływowe są prawidłowo podłączone, aby zapobiec wyciekom.
- Zawsze upewnić się, że zmywarka jest wyłączona, gdy wlewa się wodę przy użyciu dzbanka.
- Nie przeciążać zmywarki.
- W przypadku jakichkolwiek usterek lub problemów zatrzymać cykl mycia, wyłączyć zmywarkę, zakręcić kran i skontaktować się z obsługą klienta.
- Używać tylko detergentów przeznaczonych do zmywarek.
- Gdy drzwi zmywarki są otwarte, nie kłaść na nich ciężkich przedmiotów.
- Nie otwierać zmywarki w trakcie mycia, aby uniknąć obrażeń.
- Nie pić pozostałej wody w urządzeniu.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Nie dotykać ani nie blokować otworu wentylacyjnego z boku.
- Nie przechylać ani nie przemieszczać zmywarki podczas używania.
- Sprawdzić, czy wąż odpływowy jest czysty i wolny od starań/starej wody przed jego użyciem, aby zapobiec używaniu brudnej wody.
- Umieszczać ostre przedmioty z dala od uszczelki drzwi, aby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu, oraz układać je rączką do góry, aby również uniknąć obrażeń.
- Myć tylko przedmioty oznaczone jako bezpieczne do mycia w zmywarce lub równoważne. W razie wątpliwości sprawdzić szczegóły u producenta.
- Nie dotykać wewnętrznego elementu grzejnego bezpośrednio po użyciu.
- Upewnić się, że wszystko jest na swoim miejscu przed użyciem.
- Nie używać tej zmywarki do niczego innego niż do mycia naczyń i owoców.
- Proszę usunąć ostre przedmioty, takie jak noże, przy otwieraniu zmywarki.
- Upewnić się, że urządzenie i akcesoria całkowicie ostygły przed czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Nie używać środków czyszczących ściernych ani żrących na zewnętrznych powierzchniach urządzenia.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.



OSTRZEŻENIE:

W określonych warunkach w systemie ciepłej wody, który nie był używany przez 2 tygodnie lub dłużej, może być produkowany gaz wodoru. GAZ WODOROWY JEST WYBUCHOWY. Aby używać systemu po tym okresie, odkręcić wszystkie krany i pozwolić wodzie płynąć z każdego z nich przez kilka minut. Umożliwi to uwolnienie nagromadzonego gazu wodoru. W czasie tego procesu nie palić papierosów ani nie używać otwartego ognia.

Instalacja

Rura wlotowa:

1. Podłączyć rurę wlotową do bezpośredniego wlotu wody z tyłu zmywarki.
2. Rurę można podłączyć do zaworu wody lub kranu za pomocą adaptera, aby umożliwić pobieranie wody.

Uwaga: Alternatywnie zmywarkę można napełniać dzbankiem przez ręczny wlot wody.

Rura odpływowa:

1. Podłączyć rurę odpływową do wylotu wody z tyłu zmywarki.
2. Rurę można podłączyć do jednego z następujących elementów, aby odprowadzać wodę:
 - a. Przymocować do zlewu za pomocą przyssawki.
 - b. Podłączyć do syfonu zlewu.

Jak używać zmywarki

1. Usunąć większe cząstki jedzenia z talerzy i naczyń przed załadowaniem do zmywarki.
2. Przy załadunku naczyń umieścić je pod kątem lub brudną stroną do dołu. Proszę odwołać się do diagramu naczyń poniżej.
3. Podłączyć zmywarkę do zasilania i nacisnąć przycisk zasilania, aby ją włączyć.
4. Użyć dzbanka 1,8 L do nalania wody w otworze siatkowym znajdującym się na górze zmywarki. Napełnij, aż woda będzie ledwo widoczna. Alternatywnie, rurę doprowadzającą można bezpośrednio podłączyć do kranu.

Jak używać zmywarki

5. Otwórz drzwi zmywarki i napełnij komorę na detergent w drzwiach odpowiednią ilością detergentu. Alternatywnie, umieść wewnątrz kostkę detergentową.
6. Wybierz wymagany program mycia z panelu sterującego, a następnie naciśnij przycisk start/pauza.
7. Przycisk start/pauza można nacisnąć w trakcie mycia, aby zatrzymać cykl, co pozwoli na dodanie kolejnych naczyń w razie potrzeby.
8. Przytrzymanie przycisku zasilania przez 3 sekundy zatrzyma wybrany program, maszyna odprowadzi wodę, a następnie się wyłączy.

Tryby mycia

Tryb Normal

W trybie normalnym zmywarka działa w cyklu mycia trwającym 69 minut, po którym następuje 60 minut suszenia. Temperatura mycia ustawiona jest na 55°C, a temperatura płukania na 68°C. Wymaga 8 gramów detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk włączania. Następnie użyj opuszka palca, aby wybrać tryb Normal.

Tryb Eco

Tryb ekologiczny zużywa mniej energii, myjąc w niższej temperaturze. W trybie ekologicznym zmywarka działa w cyklu mycia trwającym 68 minut, po którym następuje 60 minut suszenia. Temperatura mycia ustawiona jest na 46°C, a temperatura płukania na 62°C. Wymaga 11 gramów detergentu.

18 minut przed zakończeniem mycia, wstrzymaj cykl, naciskając przycisk S/P, otwórz drzwi i dodaj 2 ml nabłyszczacza, zanim zamkniesz drzwi i pozwolisz na zakończenie płukania.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk włączania. Następnie użyj opuszka palca, aby wybrać tryb Eco.

Tryby mycia

Tryb Quick

Ten tryb jest idealny do bardziej skoncentrowanego czyszczenia. W trybie intensywnym zmywarka działa w cyklu mycia trwającym 89 minut, po którym następuje 60 minut suszenia. Temperatura mycia ustawiona jest na 55°C, a temperatura płukania na 75°C. Wymaga 8 gramów detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk włączania. Następnie użyj opuszka palca, aby wybrać tryb Intensywny.

Tryb Intensive

Ten tryb jest idealny do bardziej skoncentrowanego czyszczenia. W trybie intensywnym zmywarka działa w cyklu mycia trwającym 89 minut, po którym następuje 60 minut suszenia. Temperatura mycia ustawiona jest na 55°C, a temperatura płukania na 75°C. Wymaga 8 gramów detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk włączania. Następnie użyj opuszka palca, aby wybrać tryb Intensywny.

Tryb Glass

Wybierz ten tryb przy myciu cennych i delikatnych szklanek. W trybie szkła zmywarka działa w cyklu mycia trwającym 50 minut, po którym następuje 60 minut suszenia. Temperatura mycia ustawiona jest na 55°C, a temperatura płukania na 68°C. Wymaga 8 gramów detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk włączania. Następnie użyj opuszka palca, aby wybrać tryb Szkło.

Tryby mycia

Tryb Fruit

Ta zmywarka ma tryb mycia owoców. W tym trybie zmywarka kończy cykl mycia trwający 19 minut, używając tylko zimnej wody. Nie wymaga detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk włączania. Następnie użyj opuszka palca, aby wybrać tryb Owoce.

Blokada dziecięca:

Blokada dziecięca może zostać uruchomiona, aby zapobiec przypadkowemu otwarciu lub aktywacji panelu sterującego przez dzieci. Gdy blokada jest aktywna, wszystkie inne przyciski nie będą działać, dopóki nie zostanie usunięta.

Aby uruchomić blokadę, przytrzymaj przycisk blokady, a następnie odblokuj, gdy potrzebujesz uzyskać do niej dostęp.

Opóźnienie:

Funkcja opóźnienia może być używana do rozpoczęcia mycia w późniejszym czasie.

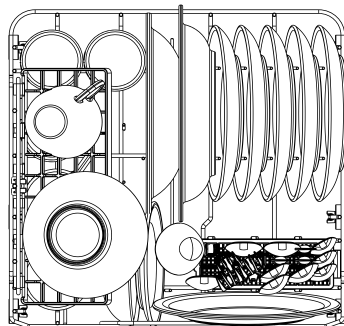
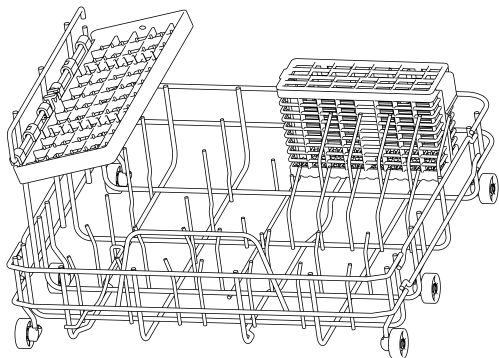
Wybierz tryb mycia, który chcesz użyć (normalny, ekologiczny, szybki, intensywny, szkło).

Naciśnij przycisk opóźnienia, aby wyświetlić 1 godzinę, i dotykaj go, aby zwiększyć opóźnienie o kolejną godzinę. Możesz opóźnić czas o maksymalnie 18 godzin.

Ładowanie zmywarki

- Proszę usunąć wszelkie resztki jedzenia z naczyń przed umieszczeniem ich w zmywarce. Nadmiar jedzenia może zablokować rurę odpływową.
- Upewnij się, że wszystkie odpowiednie naczynia, takie jak kubki i miski, są umieszczone do góry nogami.
- Poniżej znajduje się lista przedmiotów, które można myć w typowym załadunku:

Rodzaj naczyń	Ilość
Talerz deserowy 190 mm	5
Miska deserowa 130 mm	2
Kubek 70 mm	2
Szklanka 60 mm	3
Widelec	3
Nóż	3
Łyżka do zupy	3
Łyżeczka	3
Talerz do zupy 230 mm	3
Spodek 140 mm	1
Kubek 78 mm	1
Miska melaminowa 213 mm	1
Widelec do serwowania	1
Talerz deserowy melaminowy 195 mm	1
Łyżka do sosu	1



Kody błędów

Kod	Usterka	Co zrobić
E2	Odływ	• Sprawdź rurę odpływową. Upewnij się, że rura nie jest zagięta. • Wyłącz zasilanie i sprawdź, czy coś nie blokuje filtra lub rury odpływowej. • Upewnij się, że wszystkie rury są czyste i nic ich nie blokuje.
E3	Przelewanie	• Przechyl maszynę pod kątem 30-45 stopni, aby wylać całą wodę z podstawy zmywarki. • Uruchom ponownie zmywarkę. • Jeśli zmywarka nadal się przelewa, skontaktuj się z naszym zespołem wsparcia klienta w celu uzyskania dalszej pomocy.
E4	Temperatura	Uruchom ponownie zmywarkę. Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się z pomocą techniczną.
E5	Komunikat	Uruchom ponownie zmywarkę. Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się z pomocą techniczną.
E6	Ogrzewanie	Uruchom ponownie zmywarkę. Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się z pomocą techniczną.
E7	Ciśnienie	Uruchom ponownie zmywarkę. Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się z pomocą techniczną.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Co zrobić
Naczynia są nadal brudne	Naczynia załadowane nieprawidłowo	Upewnij się, że jest wystarczająca przestrzeń między naczyniami.
	Ramię spryskiwacza jest zablokowane	Upewnij się, że nic nie blokuje ramienia spryskiwacza. Jeśli ramię spryskiwacza jest zablokowane, wyczyść je.
	Zablokowany filtr	Jeśli filtr jest zablokowany, wyczyść filtr.
	Nieprawidłowo zainstalowany filtr	Prawidłowo zamontuj filtr.
	Wybrany zły program	Wybierz odpowiedni program mycia.
	Brak detergentu	Dodaj kostkę, proszek lub płyn do mycia.
Zmywarka nie włącza się	Za mało wody	Dodaj wodę, aż lampka wskaźnika zgaśnie.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte	Sprawdź, czy drzwi zmywarki są całkowicie zamknięte.
Naczynia nie są suche	Wybrany zły tryb mycia	Wybierz odpowiedni program mycia.
	Plastikowe naczynia nie wysychają prawidłowo	Osusz naczynia ręcznie.
	Naczynia załadowane nieprawidłowo	Umieść naczynia w odpowiedni sposób, odwołaj się do schematu naczynia powyżej.
	Program suszenia nie przestaje działać	Poczekaj, aż program suszenia się zakończy.
	Drewniane naczynia nie są suche	Osusz drewniane naczynia ręcznie.

Rozwiązywanie problemów

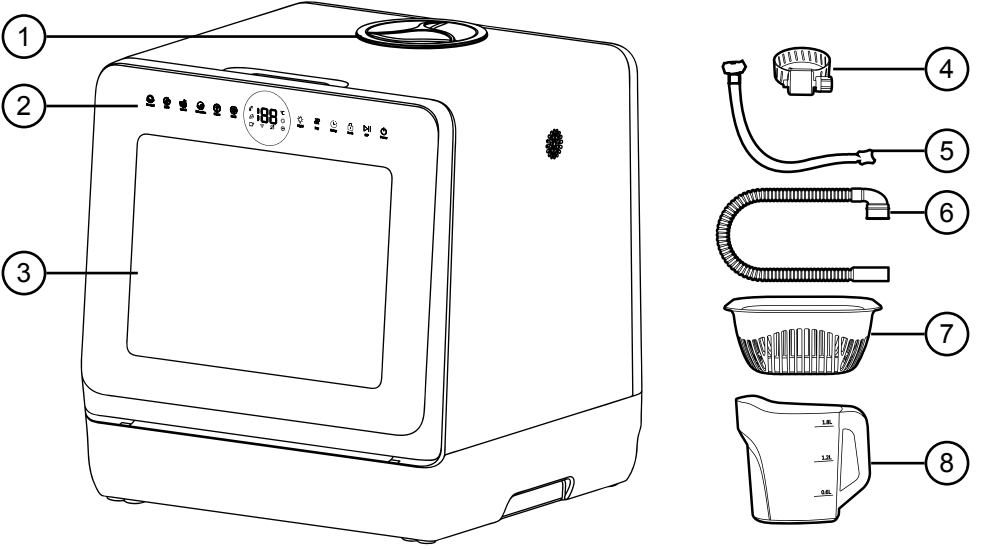
Problem	Przyczyna	Co zrobić
Nie można wybrać programu	Mycie już się rozpoczęło	Wybierz program po zakończeniu „stop w toku” lub „czekaj w toku”.
Odbarwienie plastikowych naczyń	Zbyt wysoka temperatura mycia	Wybierz niższą temperaturę mycia.
Pozostałości detergentu	Ramię spryskiwacza jest zablokowane i nie mogło umyć detergentu	Upewnij się, że ramię spryskiwacza porusza się powoli.
	Użyto niskiej jakości lub zbitego detergentu	Użyj wyższej jakości lub innego detergentu.
Duża ilość piany w zmywarce	Użyto nieprawidłowego detergentu	• Używaj tylko detergentu przeznaczonego do zmywarek. • Otwórz zmywarkę i przetrzyj pianę ręcznie. • Wlej 2-3L wody do zmywarki. Wybierz dowolny tryb, a po 1-2 minutach piana odpłynie. Można to powtórzyć, jeśli to konieczne.
Abnormalny dźwięk w zmywarce	Ramię spryskiwacza uderza w naczynia	Upewnij się, że naczynia zostały prawidłowo załadowane.
	Naczynia zmieniły położenie	Popraw położenie naczyń przed myciem.
Pozostałości białka na naczyniach	Zestawianie białek	Umyj budyń jajeczny ręcznie.
Kropelki wody pozostałe wewnątrz zmywarki	Zbyt krótki czas suszenia	Wybierz program „Suszenie”.

Türkçe Kullanım Kılavuzu

Özellikler ve Spesifikasyonlar

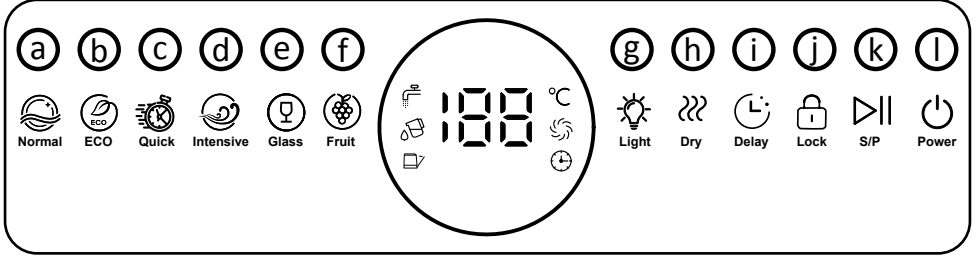
Boyutlar	Giriş Basıncı	Su Tüketimi	Güç	Voltaaj
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Parçalar



1. Manuel Su Girişi
2. Kontrol Paneli
3. Kapak
4. Boru Yakası
5. Giriş Borusu
6. Tahliye Borusu
7. Meyve Sepeti
8. 1.8L Sürahi
9. Su Çıkışı
10. Doğrudan Su Girişi

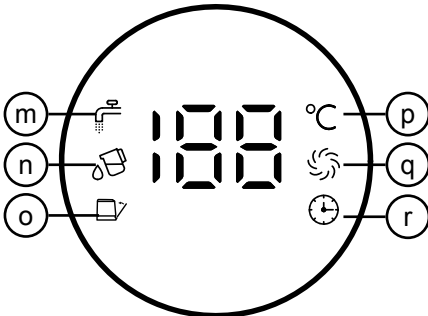
Kontrol Paneli



- | | |
|------------------|--------------------|
| a. Normal Yıkama | g. Işık |
| b. ECO Yıkama | h. Kurulama |
| c. Hızlı Yıkama | i. Gecikme |
| d. Yoğun Yıkama | j. Kilitleme |
| e. Bardak Yıkama | k. Başlat / Durdur |
| f. Meyve Yıkama | l. Güç |

Yıkama Türü	Yıkama Süresi	Kurulama Süresi	Deterjan	Sıcaklık	
				Yıkama	Durulama
Normal	69 dk	60 dk	8g	55°	68°
Eko	68 dk	60 dk	11g	46°	62°
Hızlı	29 dk	60 dk	8g	50°	62°
Yoğun	89 dk	60 dk	8g	55°	75°
Bardak	50 dk	60 dk	8g	55°	68°
Meyve	19 dk	/	/	/	soğuk
Kurulama	/	60 dk	/	/	/

Ekran



- | |
|--|
| m. Musluk Modu: Kırmızı ışık yanıyorsa, musluktan su doldurun |
| n. Depo Modu: Kırmızı ışık yanıyorsa, sürahidenden su doldurun |
| o. Kapı Açık |
| p. Sıcaklık Göstergesi |
| q. Kurulama Göstergesi |
| r. Süre Göstergesi |

Güvenlik Talimatları

LÜTFEN BU KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

- Bu cihaz sadece ev içi/ev kullanımı içindir. Bu cihaz profesyonel temizlik hizmetleri için tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için her zaman yakından denetlenmelidir.



DİKKAT:

Güç kablosu veya fiş hasarlıysa bu cihazı çalıştırmayın. Herhangi biri hasarlıysa, profesyonel teknisyen tarafından servis veya onarım için Duronic'e iade edin.

- Makineyi asla kendiniz açmayın ve tamir etmeyin. Makineyi, kullanım talimatlarında açıklanmayan herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Makine hareketli parçalar içerir. Onarımlar yalnızca Duronic tarafından orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak gerçekleştirilebilir.
- Cihazı, makinenin beraberindeki kablonun ulaşamayacağı kadar uzaktaki bir elektrik prizine ulaştırmak için bir uzatma kablosu gerekiyorsa, lütfen aşağıdakileri sağlayın:
 - Uzatma kablosunun işaretli elektrik değeri en az cihazın elektrik değeri kadar büyük olmalıdır.
 - uzatma kablosu topraklı tiptedir.
 - aynı uzatma kablosuna başka hiçbir cihaz takılı değildir.
 - uzatma kablosu, çocuklar veya hayvanlar tarafından çekilmesini veya takılıp düşmesini önlemek için güvenli bir şekilde yerleştirilmelidir.
- Elektrik çarpmasını önlemek için cihazları, şebeke kablosunu veya fişi asla suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayın.

Güvenlik Talimatları

- Bu cihazın doğrudan sudan uzak bir duvar prizine takıldığından emin olun.
- Elektrik kablosunu bükmekten veya ezmekten kaçının.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın ve bu kılavuzda belirtilen tüm prosedürlere uyun.
- Cihaza ıslak ellerle dokunmayın.
- Elektrik çarpmalarını veya yangınları önlemek için bulaşık makinesinin içine su sıçratmayın.
- Cihazı 0°C'nin altındaki bir ortamda tutmayın.
- Bulaşık makinesinin düz bir zemine monte edildiğinden ve kullanıldığından emin olun.
- Cihazı ve bileşenlerini açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Bulaşık makinesini soba gibi herhangi bir ısı kaynağının yakınında kullanmayın veya yerleştirmeyin.
- Sızıntıları önlemek için giriş ve tahliye borularının düzgün şekilde bağlandığından emin olun.
- Sürahiye kullanarak su dökerken bulaşık makinesinin kapalı olduğundan daima emin olun.
- Bulaşık makinesini aşırı doldurmayın.
- Herhangi bir arıza veya sorun olması durumunda, yıkama döngüsünü durdurun, bulaşık makinesini kapatın, musluğu kapatın ve müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Yalnızca bulaşık makinesinde kullanım için üretilmiş deterjan kullanın.
- Bulaşık makinesinin kapağı açıkken üzerine ağır bir şey koymayın.
- Herhangi bir yaralanmayı önlemek için yıkama devam ederken bulaşık makinesini açmayın.
- Makinede kalan suyu içmeyin.
- Yan taraftaki hava çıkışına dokunmayın veya engellemeyin.
- Kullanım sırasında bulaşık makinesini eğmeyin veya hareket ettirmeyin.

Güvenlik Talimatları

- Kirli su kullanılmasını önlemek için kullanmadan önce tahliye hortumunun temiz olduğunu ve bayat/eski su içermediğini kontrol edin.
- Kazara hasarı önlemek için keskin nesneleri kapı contasından uzağa yerleştirin ve yaralanmaları da önlemek için sap tarafı yukarı gelecek şekilde yükleyin.
- Sadece bulaşık makinesinde yıkanabilir veya eşdeğer işaretli ürünleri yıkayın, emin değilseniz lütfen üretici bilgilerini kontrol edin.
- Kullanımdan hemen sonra iç ısıtma elemanına dokunmayın.
- Kullanmadan önce her şeyin yerinde olduğundan emin olun.
- Bu bulaşık makinesini bulaşık ve meyve yıkamaktan başka bir şey için kullanmayın.
- Lütfen bulaşık makinesini açarken bıçak gibi keskin nesneleri çıkarın.
- Temizlemeden veya saklamadan önce cihazın ve aksesuarların tamamen soğuduğundan emin olun.
- Cihazın dış yüzeylerinde aşındırıcı veya yakıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Çalışma sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.



UYARI:

Bazı koşullar altında, 2 hafta veya daha uzun süre kullanılmayan bir sıcak su sisteminde hidrojen gazı oluşabilir. HİDROJEN GAZI PATLAYICIDIR. Bu süreden sonra kullanmak için tüm muslukları açın ve her birinden birkaç dakika boyunca su akmasına izin verin. Bu, birikmiş hidrojen gazını serbest bırakacaktır. Bu gerçekleşirken sigara içmeyin veya açık alev kullanmayın.

Kurulum

Giriş Borusu:

1. Giriş borusunu bulaşık makinesinin arkasında bulunan doğrudan su girişine bağlayın.
2. Bu boru artık bir adaptör aracılığıyla bir su vanasına veya musluğa bağlanarak suyun içeri alınmasını sağlayabilir.

Lütfen dikkat: Bulaşık makinesi alternatif olarak manuel su girişindeki sürahi ile doldurulabilir.

Tahliye Borusu:

1. Boşaltma borusunu bulaşık makinesinin arkasında bulunan su çıkışına bağlayın.
2. Boru şimdi suyu tahliye etmek için aşağıdakilerden herhangi birine bağlanabilir:
 - a. Emme pedi aracılığıyla lavaboya takılır.
 - b. Lavabo kapanına bağlanır.

Bulaşık Makinesi nasıl kullanılır?

1. Bulaşık makinesine yerleştirmeden önce tabaklardaki ve bulaşıklardaki büyük yiyecek parçacıklarını temizleyin.
2. Tabakları yerleştirirken, eğik veya lekeli tarafı aşağı gelecek şekilde yerleştirin. Lütfen aşağıdaki yemek takımı şemasına bakın.
3. Bulaşık makinesini prize takın ve açmak için güç düğmesine basın.
4. Bulaşık makinesinin üst kısmında bulunan ağ açıklığına su dökmek için 1,8 litrelik sürahiyi kullanın. Su görünene kadar doldurun. Alternatif olarak, giriş borusu doğrudan musluğa bağlanabilir.

Bulaşık Makinesi nasıl kullanılır?

5. Bulaşık makinesinin kapağını açın ve kapaktaki deterjan deliğini uygun miktarda deterjanla doldurun. Alternatif olarak, bunun yerine içine bir deterjan bloğu yerleştirin.
6. Kontrol panelinden istediğiniz yıkama ayarını seçin, ardından başlat/duraklat düğmesine basın.
7. Yıkama sırasında başlat/duraklat düğmesine basılarak yıkama durdurulabilir, böylece gerektiğinde ortaya daha fazla bulaşık eklenebilir.
8. Güç düğmesine 3 saniye basılı tutulması seçilen ayarı durduracak, makine boşalacak ve ardından kapanacaktır.

Yıkama Türleri:

Normal

Normal yıkama modunda, bulaşık makinesi 69 dakikalık bir yıkama döngüsü ve ardından 60 dakikalık bir kurutma döngüsü ile çalışır. Yıkama sıcaklığı 55°C ve durulama sıcaklığı 68°C olarak ayarlanmıştır. 8 gram deterjan gerektirir.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Normal Modu seçmek için parmağınızın ucunu kullanın.

Eco

Eco modu, daha düşük sıcaklıkta yıkama yaparak daha az enerji kullanır. Eco modunda, bulaşık makinesi 68 dakikalık bir yıkama döngüsü ve ardından 60 dakikalık bir kurutma süresi ile çalışır. Yıkama sıcaklığı 46°C'ye ve durulama sıcaklığı 62°C'ye ayarlanmıştır. 11 gram deterjan gerektirir.

Yıkama bitmeden 18 dakika önce, S/P düğmesine basarak yıkamayı duraklatın, kapağı açın ve kapağı kapatıp durulamanın bitmesine izin vermeden önce 2 ml parlaticı ekleyin.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Eco Modunu seçmek için parmağınızın ucunu kullanın.

Yıkama Türleri:

Quick (Hızlı)

Aceleniz olduğunda, bulaşık makinesini hızlı moda ayarlayın. Hızlı modda, bulaşık makinesi 29 dakikalık bir yıkama döngüsünün ardından 60 dakikalık bir kurutma süresini tamamlar. Yıkama sıcaklığı 50°C ve durulama sıcaklığı 62°C olarak ayarlanmıştır. 8 gram deterjan kullanır.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Hızlı Modu seçmek için parmağınızın ucunu kullanın.

Intensive (Yoğun)

Bu ayar daha odaklı temizlik için mükemmeldir. Yoğun modda, bulaşık makinesi 89 dakikalık bir yıkama döngüsü ve 60 dakikalık bir kurutma süresi çalıştırır. Yıkama sıcaklığı 55°C ve durulama sıcaklığı 75°C olarak ayarlanmıştır. 8 gram deterjan kullanır.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Yoğun Modu seçmek için parmağınızın ucunu kullanın.

Glass (Bardak)

Değerli ve kırılğan bardakları yıkarken bu modu seçin. Bardak modunda, bulaşık makinesi 50 dakikalık bir yıkama döngüsü ile 60 dakikalık bir kurutma süresi çalıştırır. Yıkama sıcaklığı 55°C ve durulama sıcaklığı 68°C olarak ayarlanmıştır. 8 gram deterjan kullanır.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Bardak Modunu seçmek için parmağınızın ucunu kullanın.

Yıkama Türleri:

Fruit (Meyve)

Bu bulaşık makinesinde meyve yıkama modu vardır. Bu modda, yalnızca soğuk suyla 19 dakikalık bir yıkama döngüsünü tamamlar. Bunun için herhangi bir deterjan gerekmez.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Meyve Modunu seçmek için parmağınızın ucunu kullanın.

Çocuk Kilidi

Çocukların yanlışlıkla açmasını veya kontrol panelini etkinleştirmesini önlemek için bu bulaşık makinesinde çocuk kilidi etkinleştirilebilir. Çocuk kilidi etkinleştirildiğinde, çocuk kilidi kaldırılana kadar diğer tüm tuşlar çalışmayacaktır.

Bunu etkinleştirmek için, bulaşık makinesini kilitlemek ve erişmeniz gerektiğinde kilidini açmak için kilit düğmesini basılı tutun.

Gecikme:

Bu geciktirme özelliği, yıkamayı daha sonraki bir zamanda başlatmak için kullanılabilir.

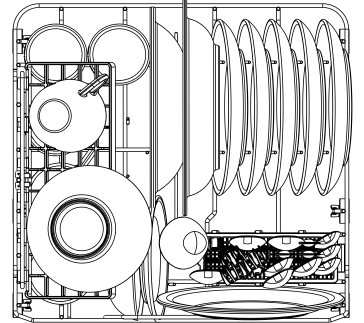
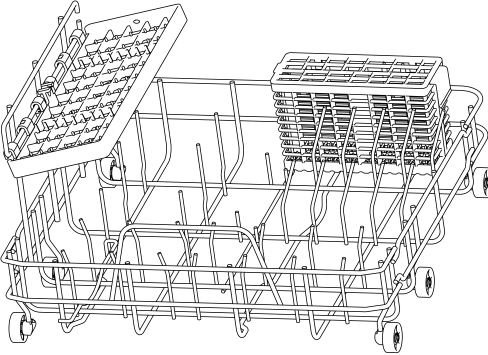
Kullanmak istediğiniz yıkama modunu seçin (normal, eko, hızlı, yoğun, bardak).

Gecikme düğmesine dokunarak 1 saat görüntüleyin ve her seferinde bir saat daha artırmak için dokunmaya devam edin. Saati 18 saate kadar geciktirebilirsiniz.

Bulaşık Makinesini Yükleme

- Lütfen bulaşık makinesine yerleştirmeden önce yemek takımı üzerindeki tüm yiyecek kalıntılarını temizleyin. Fazla yiyecekler tahliye borusunu tıkayabilir.
- Bardak ve kase gibi tüm uygun sofa takımlarının baş aşağı yerleştirildiğinden emin olun.
- Aşağıda tipik bir yükte yıkayabileceğiniz çamaşırların bir listesi bulunmaktadır;

Sofra Takımları	Sayısı
190mm Tatlı tabağı	5
130mm Tatlı Kasesi	2
70 mm Kupa	2
60mm Bardak	3
Çatal	3
Bıçak	3
Çorba kaşığı	3
Çay kaşığı	3
230mm çorba kasesi	3
140mm tabak	1
78cm fincan	1
213mm Melamin Kase	1
Servis Çatalı	1
195mm Melamin tatlı tabağı	1
Sos kepçesi	1



Hata Kodları

Kod	Hata	Ne yapmalı
E2	Boşaltma	- Tahliye borusunu kontrol edin. Borunun bükülmediğinden emin olun. - Gücü kapatın ve filtreyi veya tahliye borusunu tıkayan bir şey olup olmadığını kontrol edin. - Tüm boruların temiz olduğundan ve herhangi bir şey tarafından tıkanmadığından emin olun.
E3	Taşma	- Bulaşık makinesinin tabanındaki tüm suyu boşaltmak için makineyi 30-45 derece eğin. - Bulaşık makinesini yeniden başlatın. - Bulaşık makinesi hala taşmaya devam ediyorsa, daha fazla yardım için müşteri destek ekibimizle iletişime geçin.
E4	Sıcaklık	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.
E5	Mesaj	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.
E6	Isıtma	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.
E7	Basınç	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.

Sorun Giderme

Problem	Neden	Ne yapmalı
Bulaşıklar hala kirli	Bulaşıklar yanlış yüklenmiş	Tabaklar arasında yeterli boşluk olduğundan emin olun
	Püskürtme kolu sıkışmış	Püskürtme kolunu hiçbir şeyin sıkıştırmadığından emin olun
	Püskürtme kolu tıkanmış	Püskürtme kolu tıkalıysa, püskürtme kolunu temizleyin.
	Filtre tıkanmış	Filtre tıkalıysa, filtreyi temizleyin.
	Filtre yanlış takılmış	Filtreyi doğru şekilde monte edin.
	Yanlış program seçilmiş	Doğru yıkama programını seçin.
	Deterjan kullanılmamış	Deterjan bloğu, toz veya sıvı ekleyin.
Bulaşık makinesi çalışmıyor	Yeterli su yok	Gösterge ışığı sönene kadar su ekleyin
	Kapı düzgün kapanmamış	Bulaşık makinesi kapağının tamamen kapalı olduğunu kontrol edin
Bulaşıklar kuru değil	Yanlış yıkama ayarı seçilmiş	Doğru yıkama programını seçin
	Plastik tabaklar düzgün kurumamış	Bunları elle kurutun.
	Bulaşıklar yanlış yüklenmiş	Tabakları uygun bir şekilde yerleştirin, yukarıdaki sofra şemasına bakın.
	Kurutma programı çalışmayı bitirmemiş	Kurutma programının durmasını bekleyin.
	Ahşap tabaklar kurulanmamış	Ahşap tabakları elinizle kurulayın.

Sorun Giderme

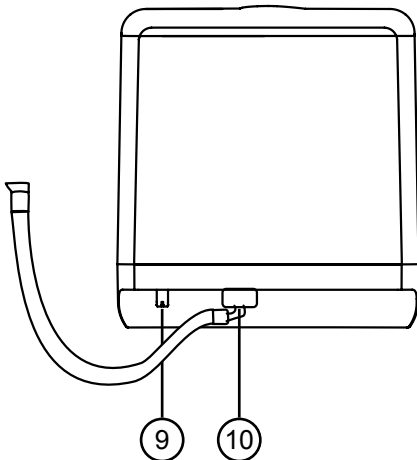
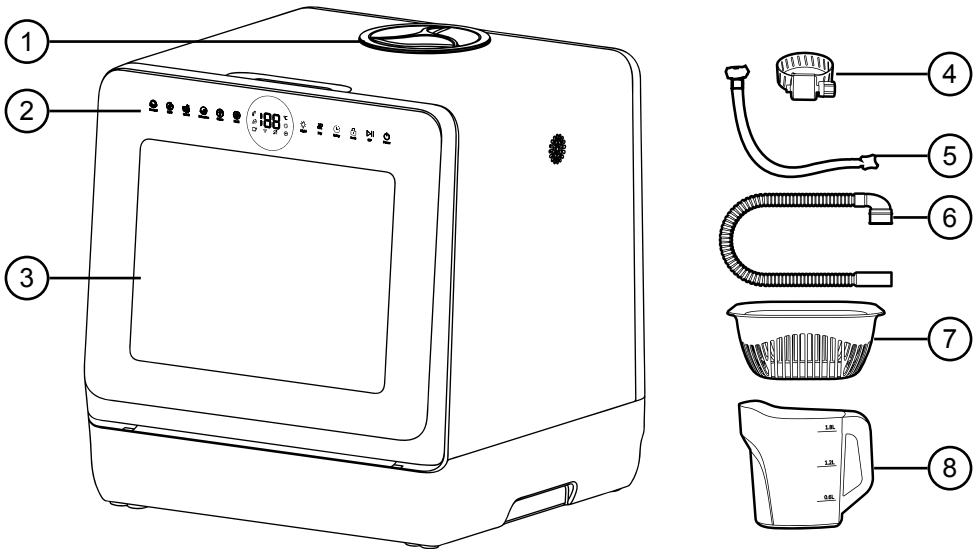
Problem	Neden	Ne yapmalı
Program seçilemiyor	Yıkama çoktan başlamış	“Stop in progress” veya “wait in progress” tamamlandıktan sonra programı seçin.
Plastik tabaklarda renk değişikliği oluyor	Yıkama sıcaklığı çok yüksekmiş	Daha düşük bir yıkama sıcaklığı seçin.
Deterjan artık kalmış	Püskürtme kolu sıkışmış ve deterjanı yıkayamıyor	Püskürtme kolunun yavaşça hareket ettiğinden emin olun
	Düşük kaliteli veya sıkıştırılmış deterjan kullanılmış	Daha kaliteli veya farklı bir deterjan kullanın.
Bulaşık makinesinde çok fazla köpük oluşuyor.	Yanlış deterjan kullanılmış	• SADECE bulaşık makineleri için üretilmiş deterjan kullanın • Bulaşık makinesini açın ve köpüğü elle silin. • Bulaşık makinesine 2-3 litre su dökün. Herhangi bir ayarı seçin ve 1-2 dakika sonra köpük akacaktır. Gerekirse bu işlem tekrarlanabilir.
Bulaşık makinesinde anormal bir ses var	Sprey kolu bulaşıkları yıkıyor	Bulaşıkların doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
	Bulaşıklar yer değiştirmiş	Yıkamadan önce bulaşıkların konumunu sabitleyin.
Bulaşık makinesinin içinde su damlaları kalıyor	Kuruma süresi çok kısa	‘Kurutma’ programını seçin.

Gebruikershandleiding Nederlands

Kenmerken en Specificaties

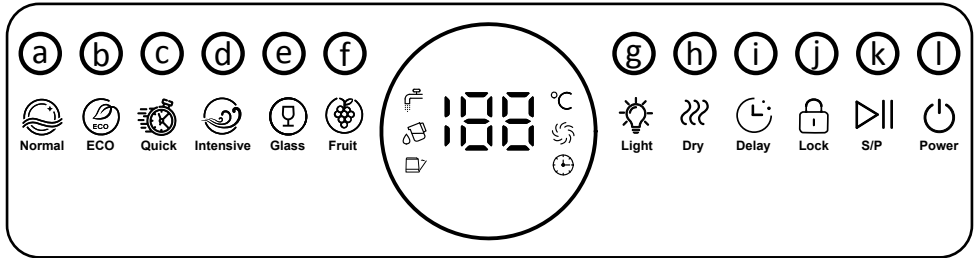
Afmetingen	Inlaatdruk	Waterverbruik	Vermogen	Voltage
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Onderdelen



1. Handmatige watertoevoer
2. Bedieningspaneel
3. Deur
4. Buismanchet
5. Inlaatbuis
6. Afvoerpijp
7. Fruitmand
8. 1.8L kan
9. Wateruitlaat
10. Directe watertoevoer

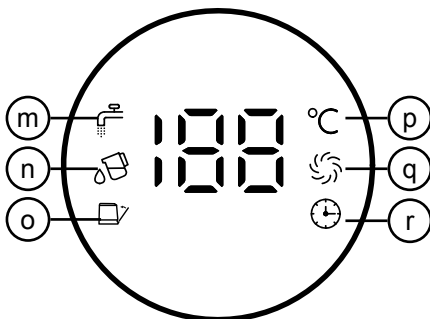
Bedieningspaneel



- | | |
|---------------------|------------------|
| a. Normaal wassen | g. Licht |
| b. ECO wassen | h. Droog |
| c. Snel wassen | i. Uitstel |
| d. Intensief wassen | j. Vergrendeling |
| e. Glas wassen | k. Start / Pauze |
| f. Fruit wassen | l. Aan / Uit |

Waspro-gramma	Wastijd	Droogtijd	Detergent	Temperatuur	
				Wassen	Afspoelen
Normaal	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Snel	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intensief	89 min	60 min	8g	55°	75°
Glas	50 min	60 min	8g	55°	68°
Fruit	19 min	/	/	/	koud
Droog	/	60 min	/	/	/

Display



- | |
|--|
| m. Kraanmodus: Als het rode licht brandt, vul met water uit de kraan |
| n. Tankmodus: Als het rode licht brandt, vul met water uit de kan |
| o. Deur Open |
| p. Temperatuurweergave |
| q. Droogindicator |
| r. Tijdweergave |
| s. Zout Toevoegen |

Veiligheidsinstructies

LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Dit apparaat is alleen voor binnen-/huishoudelijk gebruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor professionele schoonmaakdiensten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten te allen tijde goed worden begeleid om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



LET OP:

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Als een van beide beschadigd is, stuur het dan terug naar Duronic voor onderhoud of reparatie door een professionele technicus.

- Open en repareer de machine nooit zelf. Wijzig de machine niet op een manier die niet wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing. De machine bevat onderdelen die onder stroom staan. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door Duronic met gebruik van originele reserveonderdelen en accessoires.
- Als een verlengsnoer nodig is om het apparaat aan te sluiten op een stopcontact dat te ver weg is van het netsnoer van de machine, zorg er dan voor dat:
 - het aangegeven elektrische vermogen van het verlengsnoer minstens zo groot is als het elektrische vermogen van het apparaat.
 - het verlengsnoer geaard is.
 - er geen ander apparaat is aangesloten op hetzelfde verlengsnoer.
 - het verlengsnoer veilig is gepositioneerd om te voorkomen dat het wordt aangetrokken door kinderen of dieren of dat erover gestruikeld wordt.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat dit apparaat rechtstreeks in een wandcontactdoos wordt aangesloten, weg van water.
- Voorkom het knikken of pletten van het netsnoer.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel en volg alle procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Voorkom dat er water in de vaatwasser spat om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Bewaar het apparaat niet in een omgeving onder 0°C.
- Zorg ervoor dat de vaatwasser op een vlakke en horizontale ondergrond is geïnstalleerd en gebruikt.
- Houd het apparaat en zijn onderdelen uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken..
- Gebruik of plaats de vaatwasser niet in de buurt van een warmtebron, zoals een fornuis.
- Zorg ervoor dat de inlaat- en afvoerbuizen correct zijn aangesloten om lekkages te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat de vaatwasser is uitgeschakeld wanneer u water bijvult met de kan.
- Laad de vaatwasser niet te vol.
- Bij storingen of problemen, stop de wascyclus, zet de vaatwasser uit, sluit de kraan en neem contact op met de klantenservice.
- Gebruik alleen afwasmiddel dat speciaal voor vaatwassers is gemaakt.
- Wanneer de deur van de vaatwasser open is, plaats er dan niets zwaars bovenop.
- Open de vaatwasser niet tijdens het wassen om verwondingen te voorkomen.
- Drink het achtergebleven water in de machine niet op.
- Raak of blokkeer de luchttuitlaat aan de zijkant niet.
- Kantel of verplaats de vaatwasser niet tijdens gebruik.
- Controleer of de afvoerslang schoon is en vrij van oud/beschimmeld water voordat u hem gebruikt om te voorkomen dat vuil water wordt gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Plaats scherpe voorwerpen uit de buurt van de deurafdichting om onbedoelde schade te voorkomen en laad ze met de handvatten naar boven om ook verwondingen te voorkomen.
- Was alleen items die gemarkeerd zijn als vaatwasmachinebestendig of vergelijkbaar. Als u twijfelt, raadpleeg dan de informatie van de fabrikant.
- Raak het interne verwarmingselement niet aan direct na gebruik.
- Zorg ervoor dat alles op zijn plaats zit voordat u het gebruikt.
- Gebruik deze vaatwasser niet voor andere doeleinden dan het wassen van borden en fruit.
- Verwijder scherpe voorwerpen zoals messen wanneer u de vaatwasser opent.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires volledig zijn afgekoeld voordat u ze schoonmaakt of opbergt.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen op de buitenkant van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.



WAARSCHUWING:

Onder bepaalde omstandigheden kan waterstofgas worden geproduceerd in een warmwatersysteem dat gedurende 2 weken of langer niet is gebruikt. WATERSTOFGAS IS EXPLOSIEF. Als u het systeem na deze periode wilt gebruiken, draai dan alle kranen open en laat het water enkele minuten uit elke kraan stromen. Dit zal het opgehoopte waterstofgas vrijgeven. Rook niet en gebruik geen open vuur terwijl dit gebeurt.

Installatie

Toevoerslang:

1. Sluit de toevoerslang aan op de directe watertoevoer aan de achterkant van de vaatwasser.
2. Deze slang kan nu worden aangesloten op een waterkraan via een adapter om de waterinvoer mogelijk te maken.

Let op: De vaatwasser kan ook handmatig worden gevuld met de kan via de handmatige watertoevoer.

Afvoerslang:

1. Sluit de afvoerslang aan op de waterafvoer aan de achterkant van de vaatwasser.
2. De slang kan nu op een van de volgende manieren worden aangesloten om het water af te voeren:
 - a. Bevestigd aan de gootsteen via de zuignap.
 - b. Aangesloten op de gootsteenafvoer.

Hoe de vaatwasser gebruiken

1. Verwijder alle grote etensresten van de borden en schalen voordat u ze in de vaatwasser plaatst.
2. Plaats bij het laden van de vaat de borden schuin of met de bevuilde kant naar beneden. Raadpleeg de serviesdiagram hieronder.
3. Steek de stekker van de vaatwasser in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop om deze aan te zetten.
4. Gebruik de 1,8L kan om water te gieten in de mazenopening boven op de vaatwasser. Vul tot het water net zichtbaar is. Als alternatief kan de toevoerslang direct op de kraan worden aangesloten.

Hoe de vaatwasser gebruiken

5. Open de deur van de vaatwasser en vul het afwasmiddelvak in de deur met de juiste hoeveelheid afwasmiddel. Je kunt ook een vaatwastablet erin plaatsen.
6. Selecteer de gewenste wasinstelling op het bedieningspaneel en druk vervolgens op de start/pauze-knop.
7. De start/pauze-knop kan tijdens het wassen worden ingedrukt om het wassen te stoppen, zodat je indien nodig extra vaat kunt toevoegen.
8. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de geselecteerde instelling te stoppen. De machine zal afvoeren en vervolgens uitschakelen.

Wastypes

Normaal

In de normale wasmodus werkt de vaatwasser met een wascyclus van 69 minuten, gevolgd door een droogcyclus van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 55°C en de spoeltemperatuur op 68°C. Er is 8 gram afwasmiddel nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de aan-knop ingedrukt. Gebruik vervolgens de pad van uw vinger om de Normale Modus te selecteren.

Eco

Eco-modus verbruikt minder energie door op een lagere temperatuur te wassen. In de Eco-modus werkt de vaatwasser met een wascyclus van 68 minuten, gevolgd door een droogcyclus van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 46°C en de spoeltemperatuur op 62°C. Er is 11 gram afwasmiddel nodig.

18 minuten voordat de was klaar is, pauzeer het wassen door op de S/P-knop te drukken, open de deur en voeg 2 ml glansmiddel toe voordat u de deur sluit en het spoelen voltooit.

Om deze modus te selecteren, houdt u de aan-knop ingedrukt. Gebruik vervolgens de pad van uw vinger om de Eco Modus te selecteren.

Wastypes

Snel

Wanneer u haast heeft, kunt u de vaatwasser instellen op de snelle modus. In de snelle modus voltooit de vaatwasser een wascyclus van 29 minuten, gevolgd door een droogcyclus van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 50°C en de spoeltemperatuur op 62°C. Er is 8 gram afwasmiddel nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de aan-knop ingedrukt. Gebruik vervolgens de pad van uw vinger om de Snel Modus te selecteren.

Intensief

Deze instelling is perfect voor een intensievere reiniging. In de intensieve modus werkt de vaatwasser met een wascyclus van 89 minuten, gevolgd door een droogcyclus van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 55°C en de spoeltemperatuur op 75°C. Er is 8 gram afwasmiddel nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de aan-knop ingedrukt. Gebruik vervolgens de pad van uw vinger om de Intensieve Modus te selecteren.

Glas

Kies deze modus bij het wassen van waardevol en breekbaar glaswerk. In de glasmodus werkt de vaatwasser met een wascyclus van 50 minuten, gevolgd door een droogcyclus van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 55°C en de spoeltemperatuur op 68°C. Er is 8 gram afwasmiddel nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de aan-knop ingedrukt. Gebruik vervolgens de pad van uw vinger om de Glas Modus te selecteren.

Wastypes

Fruit

Deze vaatwasser heeft een fruitwasmodus. In deze modus voltooit de vaatwasser een wascyclus van 19 minuten met alleen koud water. Er is geen afwasmiddel nodig.

Deze vaatwasser heeft een fruitwasmodus. In deze modus voltooit de vaatwasser een wascyclus van 19 minuten met alleen koud water. Er is geen afwasmiddel nodig.

Kinderslot

Het kinderslot kan op deze vaatwasser worden ingeschakeld om te voorkomen dat kinderen de vaatwasser per ongeluk openen of het bedieningspaneel activeren. Wanneer het kinderslot is geactiveerd, werken de andere knoppen niet totdat het kinderslot is uitgeschakeld.

Om dit in te schakelen, houdt u de vergrendelknop ingedrukt om de vaatwasser te vergrendelen, en ontgrendelt u deze wanneer u toegang nodig heeft.

Vertraging:

De vertraging kan worden gebruikt om het wassen later te laten beginnen.

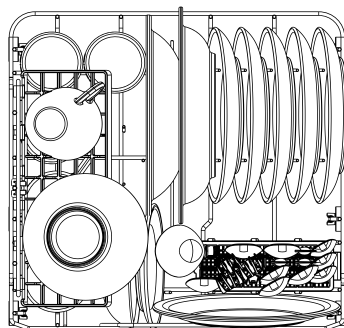
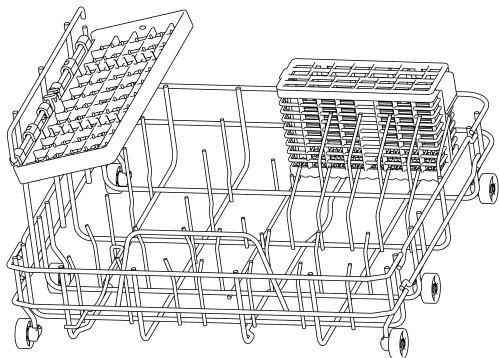
Selecteer de wasmodus die u wilt gebruiken (normaal, eco, snel, intensief, glas).

Druk op de vertragingstoets om 1 uur weer te geven en blijf telkens aanraken om met een uur te verhogen. U kunt de tijd tot 18 uur uitstellen.

Laden van de vaatwasser

- Verwijder alle etensresten van het serviesgoed voordat u dit in de vaatwasser plaatst. Overtollig voedsel kan de afvoerslang blokkeren.
- Zorg ervoor dat alle geschikte vaat zoals kopjes en kommen ondersteboven worden geplaatst.
- Hieronder vindt u een lijst van de items die u kunt wassen in een standaardlading;

Serviesgoed	Aantal
190mm Dessertbord	5
130mm Dessertkom	2
70 mm Mok	2
60mm Glas	3
Vork	3
Mes	3
Soeplepel	3
Theeplepel	3
230mm Soepbord	3
140mm Onderbord	1
78cm Kop	1
213mm Melamine Kom	1
Serveer Vork	1
195mm Melamine Dessertbord	1
Gravy Lepel	1



Foutcodes

Code	Fout	Wat te doen
E2	Afvoer	- Controleer de afvoerslang. Zorg ervoor dat de slang niet geknikt is. - Zet de stroom uit en controleer of er iets de filter of de afvoerslang blokkeert. - Zorg ervoor dat alle slangen vrij zijn en niet door iets worden geblokkeerd.
E3	Overstromen	- Kantel de machine 30-45 graden om al het water uit de basis van de vaatwasser te laten lopen. - Herstart de vaatwasser. - Als de vaatwasser blijft overlopen, neem contact op met onze klantenservice voor verdere assistentie.
E4	Temperatuur	Herstart de vaatwasser. Als het apparaat nog steeds defect is, neem contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E5	Bericht	Herstart de vaatwasser. Als het apparaat nog steeds defect is, neem contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E6	Verwarming	Herstart de vaatwasser. Als het apparaat nog steeds defect is, neem contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E7	Druk	Herstart de vaatwasser. Als het apparaat nog steeds defect is, neem contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Wat te doen
Borden zijn nog vuil	Borden verkeerd geladen	Zorg voor voldoende ruimte tussen de borden.
	Sproeiarm zit vast	Controleer of niets de sproeiarm belemmert.
	Sproeiarm is geblokkeerd	Reinig de sproeiarm als deze geblokkeerd is.
	Filter verstopt	Als het filter verstopt is, maak het filter dan schoon.
	Filter verkeerd geïnstalleerd	Installeer het filter correct.
	Verkeerd programma geselecteerd	Selecteer het juiste wasprogramma.
	Geen afwasmiddel	Voeg afwasmiddel toe blok, poeder of vloeibaar.
Vaatwasser start niet	Niet genoeg water	Voeg water toe tot het indicatielampje uitgaat.
	Deur niet goed gesloten	Controleer of de vaatwasserdeur goed gesloten is.
Borden zijn niet droog	Verkeerde wasinstelling geselecteerd	Selecteer het juiste wasprogramma.
	Plastic droogt niet goed	Droog plastic vaatwerk met de hand.
	Borden verkeerd geladen	Plaats de borden correct volgens het serviesdiagram.
	Het droogprogramma stopt niet met draaien	Wacht tot het droogprogramma is afgelopen.
	Houten vaatwerk is niet droog	Droog het houten vaatwerk met de hand af.

Probleemoplossing

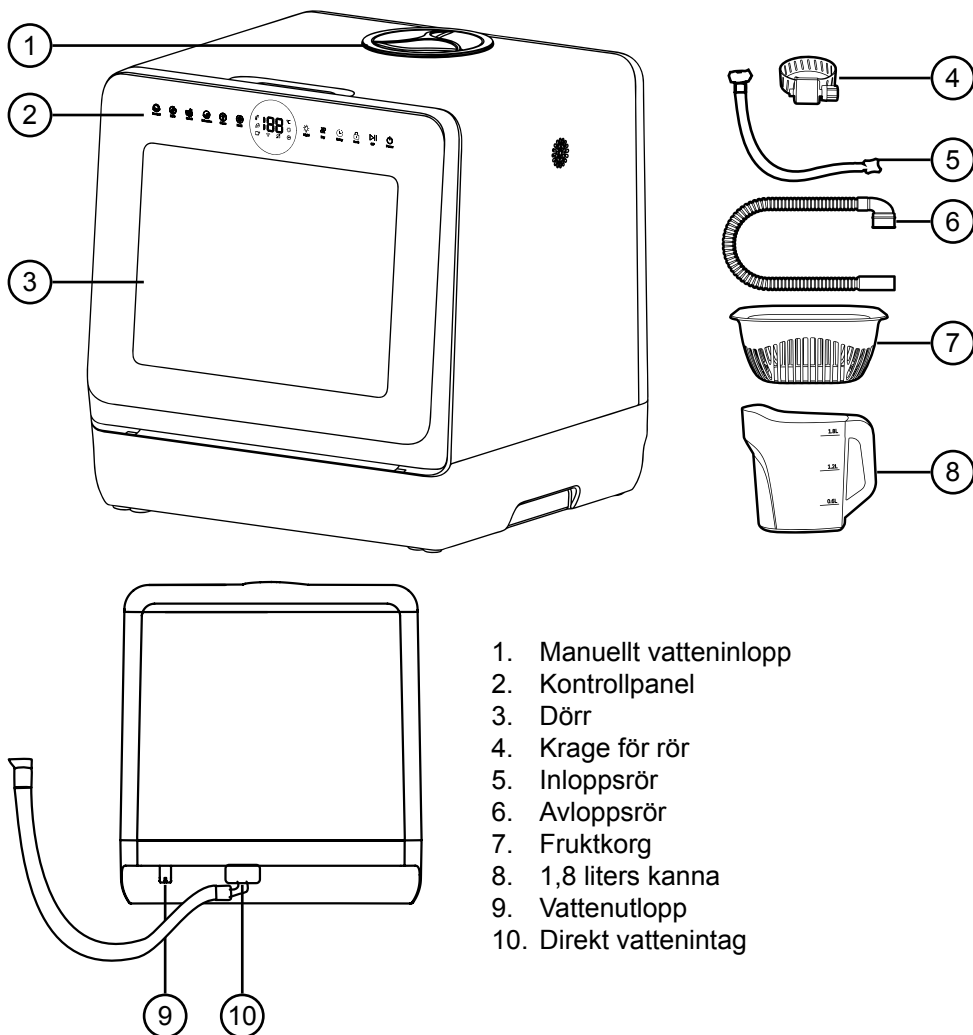
Probleem	Oorzaak	Wat te doen
Programma kan niet worden geselecteerd	Het wassen is al begonnen	Selecteer het programma na het voltooiën van “stop in progress” of “wait in progress”.
Verkleuring van plastic vaatwerk	Was temperatuur te hoog	Selecteer een lagere wastemperatuur.
Restanten afwasmiddel	Sproeiarm zit vast en kan het afwasmiddel niet afspoelen	Controleer of de sproeiarm langzaam beweegt.
	Afwasmiddel van lage kwaliteit of te compact	Gebruik afwasmiddel van betere kwaliteit.
Veel schuim in de vaatwasser	Verkeerd afwasmiddel gebruikt	• Gebruik ALLEEN afwasmiddel dat voor vaatwassers is gemaakt. • Open de vaatwasser en verwijder het schuim met de hand. • Giet 2-3 liter water in de vaatwasser en selecteer een willekeurige instelling. Na 1-2 minuten zal het schuim wegllopen. Dit kan indien nodig worden herhaald.
Abnormaal geluid in de vaatwasser	Sproeiarm botst tegen de borden	Zorg ervoor dat de borden correct zijn geladen.
	Borden hebben zich verplaatst	Fixeer de positie van de borden voordat u begint met wassen.
Eierroom op de borden	Eiwitstolling	Was de eierroom met de hand af.
Waterdruppels in de vaatwasser	Droogtijd is te kort	Selecteer het “Dry” programma.

Svensk bruksanvisning

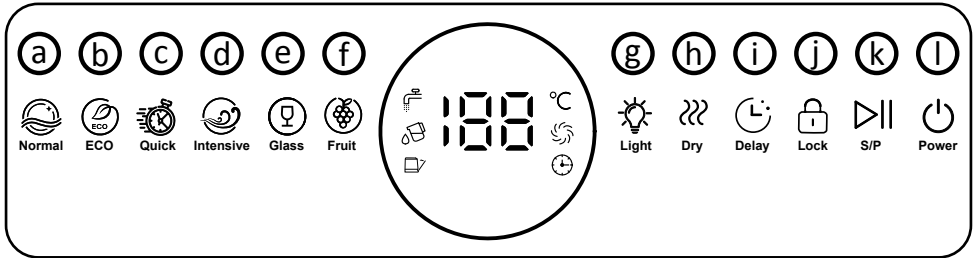
Funktioner och specifikationer

Mått	Mått	Vattenförbrukning	Effekt	Spänning
428x425x458mm 5.6x3x3.7in	0.04-1.00MPa	5L	950W	220-240V 50-60Hz

Komponenter



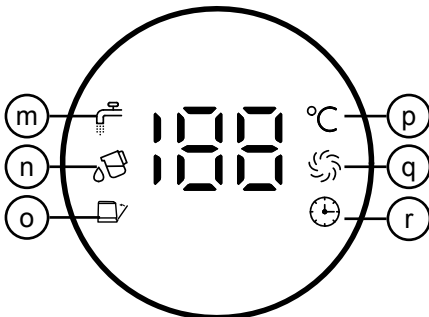
Kontrollpanel



- | | |
|-------------------|-----------------|
| a. Normal tvätt | g. Lätt |
| b. ECO-tvätt | h. Torr |
| c. Snabbtvätt | i. Fördröjning |
| d. Intensiv tvätt | j. Lås |
| e. Tvätt av glas | k. Start / Paus |
| f. Frukttvätt | l. Ström |

Typ av tvätt	Tvätttid	Torktid	Tvättmedel	Temperatur	
				Tvätt	Skölj
Normal	69 min	60 min	8g	55°	68°
Eco	68 min	60 min	11g	46°	62°
Snabb	29 min	60 min	8g	50°	62°
Intensiv	89 min	60 min	8g	55°	75°
Glas	50 min	60 min	8g	55°	68°
Frukt	19 min	/	/	/	kallt
Torr	/	60 min	/	/	/

Display



- | |
|--|
| m. Kranläge: Om den röda lampan tänds, fyll på med vatten från kranen |
| n. Tank-läge: Om den röda lampan tänds, fyll på med vatten från kannan |
| o. Dörr öppen |
| p. Temperaturvisning |
| q. Indikator för torr luft |
| r. Tidsvisning |

Säkerhetsanvisningar

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK

- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk/hushållsbruk. Denna apparat är inte avsedd för professionell rengöring.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



FÖRSIKTIGHET:

Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad. Om någon av dem är skadad, returnera den till Duronic för service eller reparation av en professionell tekniker.

- Öppna och reparera aldrig maskinen själv. Ändra inte maskinen på något sätt som inte beskrivs i bruksanvisningen. Maskinen innehåller delar som är under spänning. Reparationer får endast utföras av Duronic med originalreservdelar och -tillbehör.
- Om en förlängningssladd/kabel behövs för att ansluta apparaten till ett eluttag som ligger för långt bort och utom räckhåll för maskinens medföljande kabel, se till att:
 - förlängningssladdens märkta elektriska klassning är minst lika stor som apparatens elektriska klassning.
 - förlängningssladden är av jordad typ.
 - no other appliance is plugged into the same extension lead.
 - the extension cable is safely positioned to avoid it being pulled on by children or animals or being tripped over.

Säkerhetsanvisningar

- Sänk aldrig ner apparaten, nätkabeln eller stickkontakten i vatten eller vätska för att undvika elektriska stötar.
- Se till att apparaten är ansluten direkt till ett vägguttag och inte nära vatten.
- Undvik att knäcka eller krossa nätkabeln.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål och följ alla anvisningar i den här bruksanvisningen.
- Rör inte vid apparaten med våta händer.
- Stänk inte vatten i diskmaskinen för att förhindra elektriska stötar eller bränder.
- Förvara inte apparaten i en miljö under 0°C.
- Se till att diskmaskinen installeras och används på en plan och jämn yta.
- Håll apparaten och dess komponenter borta från öppna lågor och heta ytor.
- Använd eller placera inte diskmaskinen nära någon värmekälla, t.ex. en spis.
- Se till att inlopps- och avloppsrören är ordentligt anslutna för att förhindra läckage.
- Se alltid till att diskmaskinen är avstängd när du håller i vatten med hjälp av kannan.
- Överbelasta inte diskmaskinen.
- Vid eventuella fel eller problem ska du avbryta diskprogrammet, stänga av diskmaskinen, stänga kranen och kontakta kundtjänst.
- Använd endast diskmedel som är avsett för användning i diskmaskin.
- Placera inte något tungt ovanpå diskmaskinsluckan när den är öppen.
- Öppna inte diskmaskinen när diskningen pågår för att undvika skador.
- Drink inte det vatten som finns kvar i maskinen.

Säkerhetsanvisningar

- Rör inte vid eller blockera luftutsläppet på sidan.
- Luta eller flytta inte diskmaskinen när den används.
- Kontrollera att avloppsslangen är ren och fri från gammalt vatten innan du använder den för att förhindra att smutsigt vatten används.
- Placera vassa föremål på avstånd från dörrens tätning för att förhindra oavsiktlig skada och ladda dem med handtaget uppåt för att förhindra skador.
- Diska endast föremål som är märkta diskmaskinssäkra eller motsvarande, om du är osäker, kontrollera tillverkarens uppgifter.
- Rör inte vid det interna värmeelementet direkt efter användning.
- Se till att allt är på plats före användning.
- Använd inte diskmaskinen till något annat än att diska disk och frukt.
- Ta bort vassa föremål som knivar när du öppnar diskmaskinen.
- Se till att apparaten och tillbehören har svalnat helt före rengöring eller förvaring.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel på apparatens yttre ytor.
- Lämna aldrig apparaten obevakad under drift.



WARNING:

Under vissa förhållanden kan vätgas produceras i ett varmvattenssystem som inte har använts på 2 veckor eller mer. VÄTGASEN ÄR EXPLOSIV. Om du vill använda kranen efter denna tidsperiod, slå på alla kranar och låt vattnet rinna från varje kran i flera minuter. Detta kommer att frigöra eventuell ackumulerad vätgas. När detta sker ska du inte röka eller använda öppen eld.

Installation

Inloppsrör:

1. Anslut inloppsröret till det direkta vattenintaget som finns på diskmaskinens baksida.
2. Detta rör kan nu anslutas till en vattenventil eller kran via en adapter så att vattnet kan tas in.

Observera: Diskmaskinen kan alternativt fyllas med kannan vid det manuella vatteninloppet.

Avloppsrör:

3. Anslut avloppsröret till vattenutloppet som finns på diskmaskinens baksida.
4. Röret kan nu anslutas till något av följande för att tömma ut vatten:
 - a. Ansluts till diskbänken via sugproppen.
 - b. Anslutet till diskbänksfällan.

Så här använder du diskmaskinen

1. Ta bort alla stora matrester från tallrikar och fat innan du ställer in dem i diskmaskinen.
2. Placera diskgodset lutande eller med den färgade sidan nedåt när du fyller på. Se diagrammet över porslinet nedan.
3. Koppla in diskmaskinen och tryck på strömbrytaren för att sätta på den.
4. Använd 1,8-literskannan för att hälla vatten i nätöppningen som finns på diskmaskinens ovansida. Fyll på tills vattnet precis syns. Alternativt kan inloppsröret anslutas direkt till kranen.

Så här använder du diskmaskinen

5. Öppna luckan till diskmaskinen och fyll diskmedelshålet i luckan med lämplig mängd diskmedel. Alternativt kan du placera ett diskmedelsblock i luckan.
6. Välj önskad diskinställning på kontrollpanelen och tryck sedan på start/paus-knappen.
7. Start/paus-knappen kan tryckas in under diskningen för att stoppa diskningen, så att du kan lägga till mer disk under tiden om det behövs.
8. Om du håller in strömbrytaren i 3 sekunder stoppas den valda inställningen, maskinen töms och stängs sedan av.

Tvätttyp

Normal

I det normala diskläget arbetar diskmaskinen med en 69 minuter lång diskcykel följt av en 60 minuter lång torkcykel. Disktemperaturen är inställd på 55°C och sköljtemperaturen på 68°C. Det krävs 8 gram diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in on-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Normalläge.

Eco

Eco-läget förbrukar mindre energi genom att diska vid lägre temperatur. I Eco-läget körs diskmaskinen med en 68-minuters diskcykel, följt av en 60-minuters torktid. Tvättemperaturen är inställd på 46°C och sköljtemperaturen på 62°C. Det krävs 11 gram diskmedel.

18 minuter innan tvätten är klar, pausa tvätten genom att trycka på S/P-knappen, öppna dörren och tillsätt 2 ml sköljmedel innan du stänger dörren och låter sköljningen avslutas.

För att välja detta läge, tryck och håll in on-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Eco Mode.

Tvätttyp

Snabbt

När du har bråttom kan du ställa in diskmaskinen på snabbläge. I Quick-läget diskar diskmaskinen i 29 minuter och torkar sedan i 60 minuter. Tvättemperaturen är inställd på 50°C och sköljtemperaturen på 62°C. Det går åt 8 gram diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in on-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja snabbläge.

Intensiv

Den här inställningen är perfekt för mer fokuserad rengöring. I Intensiv-läget kör diskmaskinen en diskcykel på 89 minuter med en torktid på 60 minuter. Tvättemperaturen är inställd på 55°C och sköljtemperaturen på 75°C. Den använder 8 gram diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in on-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Intensivläge.

Glas

Välj det här läget när du diskar värdefullt och ömtåligt glas. I läget Glas kör diskmaskinen en 50-minuters diskcykel med en 60-minuters torktid. Tvättemperaturen är inställd på 55°C och sköljtemperaturen på 68°C. Det går åt 8 gram diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in on-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja glasläge.

Tvätttyp

Frukt

Den här diskmaskinen har ett fruktdiskläge. I detta läge fullbordar den en 19 minuters tvättcykel endast med kallt vatten. Det krävs inget diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in på-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja fruktläge.

Barnlås

Barnlåset kan aktiveras på denna diskmaskin för att förhindra att barn av misstag öppnar den eller aktiverar kontrollpanelen. När barnlåset är aktiverat kommer alla andra knappar inte att fungera förrän barnlåset har tagits bort.

För att aktivera detta, tryck och håll in låsknappen för att låsa diskmaskinen och för att låsa upp den när du behöver komma åt den.

Fördröjning:

Denna fördröjningsfunktion kan användas för att starta diskningen vid en senare tidpunkt.

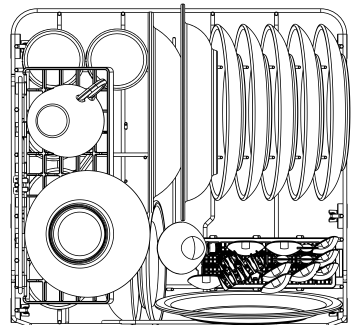
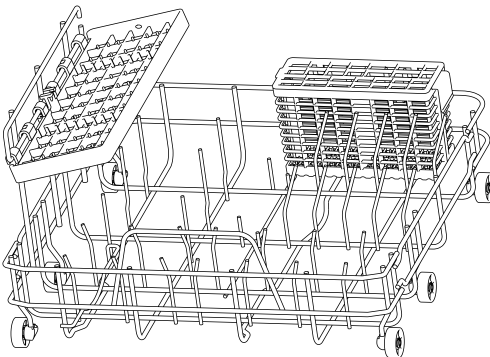
Välj det diskläge som du vill använda (normal, eco, snabb, intensiv, glas).

Tryck på fördröjningsknappen för att visa 1 timme och fortsätt att trycka varje gång för att öka med ytterligare en timme. Du kan fördröja tiden med upp till 18 timmar.

Fyllning av diskmaskinen

- Ta bort alla matrester på porslinet innan du ställer in det i diskmaskinen. Överflödigt mat kan blockera dräneringsröret.
- Se till att all lämplig bordsservis som koppar och skålar placeras upp och ner.
- Nedan finns en lista över de föremål som du kan tvätta i en vanlig tvätt;

Bordsservis	Antal
190mm Dessert Tallrik	5
130mm Dessert Skål	2
70 mm Kopp/Mugg	2
60mm Glas	3
Gaffel	3
Kniv	3
Soppsked	3
Tesked	3
230mm sopptallrik	3
140mm Tallrik	1
78cm kopp	1
213mm Skål i Melamin	1
Serveringsgaffel	1
195mm Desserttallrik i melamin	1
Slev för sås	1



Felkoder

Kod	Fel	Vad du ska göra
E2	Dränering	• Kontrollera avloppsröret. Se till att röret inte är böjt. • Stäng av strömmen och kontrollera om det finns något som blockerar filtret eller dräneringsröret. • Kontrollera att alla rör är fria och att de inte blockeras av något.
E3	Överflödande	• Luta maskinen 30-45 grader för att hålla ut allt vatten från diskmaskinens botten. • Starta om diskmaskinen. • Om diskmaskinen fortfarande fortsätter att svämma över, kontakta vår kundtjänst för mer hjälp.
E4	Temperatur	Starta om diskmaskinen, om det fortfarande är fel på apparaten, kontakta kundtjänst för mer hjälp.
E5	Meddelande	Starta om diskmaskinen, om det fortfarande är fel på apparaten, kontakta kundtjänst för mer hjälp.
E6	Uppvärmning	Starta om diskmaskinen, om det fortfarande är fel på apparaten, kontakta kundtjänst för mer hjälp.
E7	Tryck	Starta om diskmaskinen, om det fortfarande är fel på apparaten, kontakta kundtjänst för mer hjälp.

Felkoder

Problem	Anledning	Vad du ska göra
Disken är fortfarande smutsig	Diskgodset är felaktigt placerat	Se till att det finns tillräckligt med utrymme mellan disken
	Sprutarmen är fastklämd	Se till att inget blockerar sprutarmen
	Sprutarmen är blockerad	Om sprutarmen är blockerad, rengör sprutarmen.
	Blockerat filter	Rengör filtret om det är igensatt.
	Felaktigt installerat filter	Montera filtret på rätt sätt
	Fel program valt	Välj rätt tvättprogram
	Inget tvättmedel	Tillsätt tvättmedelsblock, pulver eller vätska
Diskmaskinen startar inte	För lite vatten	Fyll på vatten tills indikatorlampan slocknar
	Dörren är inte ordentligt stängd	Kontrollera att diskmaskinsdörren är helt stängd
Diskgodset är inte torrt	Fel diskinställning vald	Välj rätt tvättprogram
	Plasttallrikar torkar inte ordentligt	Torka dessa för hand.
	Diskgodset har lagts i felaktigt	Placera porslinet på lämpligt sätt, se porslinsschemat ovan.
	Torkprogrammet slutar inte att köra	Vänta tills torkprogrammet stannar.
	Disk av trä torkar inte	Torka trätallrikarna för hand.

Felkoder

Problem	Anledning	Vad du ska göra
Kan inte välja program	Tvättningen har redan börjat	Välj program efter att "stopp pågår" eller "vänta pågår" har avslutats
Missfärgning av plastskålar	Tvätttemperaturen är för hög	Välj en lägre tvätttemperatur.
Överblivet tvättmedel	Sprutarmen har fastnat och kan inte skölja bort tvättmedlet	Se till att sprutarmen rör sig långsamt
	Tvättmedel av låg kvalitet eller komprimerat tvättmedel har använts	Använd ett tvättmedel av högre kvalitet eller ett annat tvättmedel.
Mycket skum i diskmaskinen	Felaktigt rengöringsmedel har använts	- Använd ENDAST diskmedel som är avsett för diskmaskiner - Öppna diskmaskinen och torka av skummet för hand. - Håll 2-3 liter vatten i diskmaskinen. Välj valfri inställning och efter 1-2 minuter kommer skummet att rinna bort. Detta kan upprepas vid behov.
Onormalt ljud i diskmaskinen	Sprutarmen slår mot disken	Kontrollera att diskgodset har lagts i på rätt sätt.
	Diskgodset har flyttat position	Fixera diskens position före diskning.
Äggkräm kvar på diskbänken	Solidifiering av protein	Skölj bort äggstanningen för hand.
Vattendroppar kvar i diskmaskinen	Torkningstiden är för kort	Välj programmet "Torr".

WEEE

UK Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

FR Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

DE Information über Abfalllagerung für Verbraucher von elektrischen Geräten.

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden muss.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermisch werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro- und Elektronik-Altergeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

ES Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y electrónicos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudan a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

IT Informazioni per i consumatori sullo smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche.

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

Tutti i prodotti marcati RAEE non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti i prodotti marcati RAEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

PL Informacja o odpadach i użyciu dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Ustawienie wyeksponowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

TR Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edileceği, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanları doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

NL Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggooien, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

SE Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta allt WEEE-märkt avfall till den lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallat kan innehålla.

DURONIC